80STE JAARGANG No. 14476 WOENSDAG 6 NOVEMBER 1963

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

# Russen heffen blokkade Amerikaans konvooi op

## Regering in Washington vat incident ditmaal ernstig op

**BERLIJN (RTR) — De Russen hebben het Amerikaanse militaire konvooi, dat 41 uur lang bij de controlepost Marienborn werd tegengehouden, vanochtend om 02.14 uur doorgelaten. Dit is door een Britse militaire woordvoerder meegedeeld. Een Amerikaanse woordvoerder deelde mede dat het konvooi werd doorgelaten na een controle van slechts zeven minuten. De Amerikaanse woordvoerder verklaarde dat de militairen werden doorgelaten zonder dat zij hadden toegegeven aan de Russische eisen. Zij waren niet uitgestapt voor een telling en hadden ook de achterkleppen van hun voertuigen niet naar beneden gelaten om een telling te vergemakkelijken. De controle was verricht in overeenstemming met de „vastgestelde geallieerde procedure, zoals deze op 29 oktober ter kennis van de Sovjets was gebracht".**

Door de vrijlating van het konvooi, dat twaalf voertuigen en 44 personen omvatte, verminderde de spanning in Washington, maar Amerikaanse functionarissen verklaarden dat, hoewel de omiddellijke crisis was geëindigd, de mening blijft bestaan dat de Russen met het tegenhouden van konvooien een gevaarlijke weg zijn ingeslagen. In kringen van het Witte Huis zei men dat president Kennedy de inbreuk der Sovjets op het westelijke recht van vrije toegang tot Berlijn steeds ernstiger gaat opnemen. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Dean Rusk, had gisteravond nog een onderhoud met de Sovjet-ambassadeur, Dobrynin, die hij voor een bespreking van de Sovjet-blokkade ontbood.

Naar verluidt is president Kennedy van mening dat de Russen zich vergissen, indien zij denken zich veilig te kunnen verschuilen achter de ontspanning in de verhoudig tussen oost en west om concessies aangaande Berlijn te verkrijgen of het westen te dwingen tot onderhandelingen op hun eigen voorwaarden. Voorts verluidt dat minister Rusk tijdens zijn onderhoud met de Russische ambassadeur erop heeft gewezen dat de Russen de mogelijkheid van verder akkoorden, zoals het beperkte kernstopverdrag, in gevaar brengen.

Een tweede Amerikaans legerkonvooi, bestaande uit vier voertuigen met 56 militairen, passeerde vanochtend het controlepunt Marienborn.

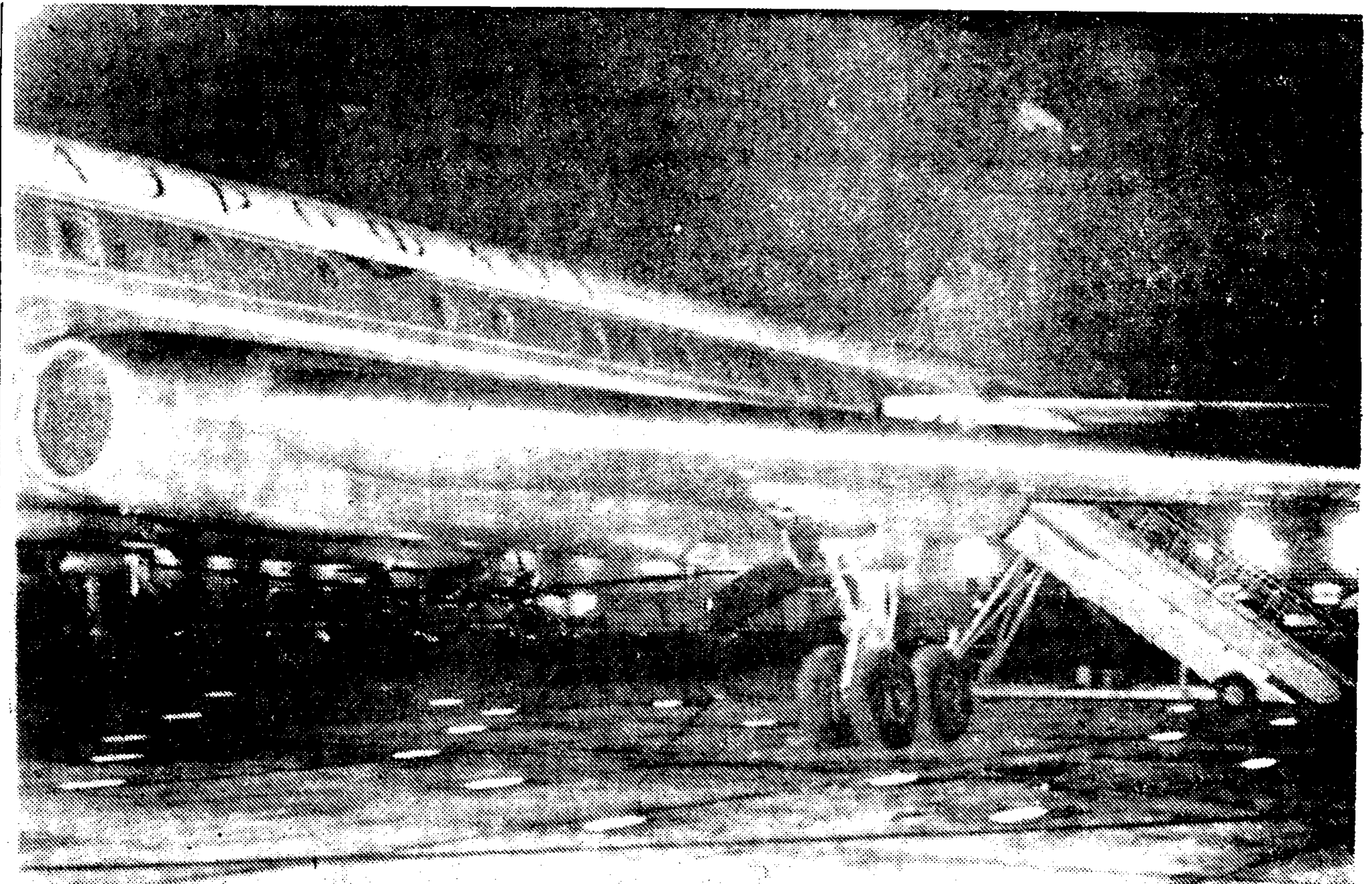
Aangezien hier meer dan tien militairen per wagen werden vervoerd, lieten zij zich tellen door de Sovjet-Russische officieren. Dit konvooi was dinsdag in Helmstedt aangekomen en heeft moeten wachten op het eerste konvooi, dat door de Russen werd tegengehouden.

## Nieuwe proef SU in ruimte?

BOCHUM (RTR) — Het Westduitse instituut voor ruimteonderzoek in Bochum heeft maandag „sterke en duidelijke" radiosignalen opgevangen die duiden op een nieuwe Russische ruimteproef, zo is meegedeeld.

De signalen werden op dezelfde frequentie ontvangen als die welke door de Polyot I werden gebruikt.

Sedert zaterdagmiddag zijn in Bochum geen radiosignalen meer gehoord van de Polyot I, het vorige week door de Russen gelanceerde wendbare ruimtevaartuig.



*Een Russisch straalvliegtuig met goudstaven ter waarde van naar schatting 40 miljoen gulden Ned. crt is op het vliegveld van Kopenhagen geland. Het goud zou bestemd zijn voor de betaling van Amerikaans en Canadees graan voor de Sovjet-Unie. Op de foto het vliegtuig met de kostbare lading op het mistige vliegveld.*

## B.C. wil Blue Peter

(van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD — Uit welingelichte bron vernemen wij dat het Bestuurscollege van Curacao bij de landsregering een verzoek heeft ingediend om het bekende schip „Blue Peter", de schoener die eertijds verbindingen onderhield tussen de Bovenwindse eilanden en dat openbaar verkocht zal worden, onderhands te verkopen of af te staan aan het eilandgebied. Dit in verband met de vergevorderde plannen tot oprichting van een lagere zeevaartschool, waarover wij reeds eerder schreven.**

De „Blue Peter" zou dan als opleidingsschip kunnen dienen. Het is nog niet bekend wie tot directeur van de zeevaartschool zal benoemd worden. Geruchten dat de heer T. Blok in deze functie benoemd zou worden, zo werd ons meegedeeld, zijn volkomen uit de lucht gegrepen.

## J. Boer verlaat de Beurs

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De heer J. F. A. Boer, directeur-hoofdredacteur van het dagblad „Beurs- en Nieuwsberichten", zal dit bedrijf per 1 december wegens het aflopen van zijn contract verlaten. De heer Boer, die vier jaar op Curaçao is werkzaam geweest, keert terug naar Nederland. In zijn opvolging is tot nu toe niet voorzien.

In de loop van deze maand verlaat ook de heer G. J. J. Bergers de redactie van „Beurs- en Nieuwsberichten". Hij is met ingang van 1 december benoemd tot redacteur bij de Wereldomroep Nederland te Hilversum. Ter versterking van de redactie is aangesteld de heer Jos van Kuijk.

*Eilandgebied gedagvaard*

## Luis Marré vraagt vergoeding kosten

### Museum wassen beelden verboden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Naar wij vernemen heeft de Argentijn Luis Marré, die in juni 1961 op Curaçao een zaal aan de Pietermaaiweg had ingericht als wassenbeelden-museum, dat echter op 21 juni door de toenmalige waarnemend gezaghebber, de heer E. Morkos, werd verboden, het eilandgebied Curaçao gedagvaard om de onkosten te vergoeden. De onkosten zouden een bedrag van ƒ 6000 belopen. Wanneer de zaak voor de rechter zal komen is niet bekend.

Als raadsman voor Marré treed op mr O. Burghardt. Van bevoegde zijde vernemen wij dat het eilandgebied van mening is dat de wnd gezaghebber in deze zaak is opgetreden in zijn hoedanigheid van plaatselijk hoofd van politie, als orgaan van het land, waardoor het eilandgebied niet verantwoordelijk kan worden gehouden voor de gang van zaken.

De Argentijn Marré had aanvan-

(Vervolg naar pag. 3)

*Achtergrond Vietnamese opstand*

## Diem verdacht van politieke koehandel met communisten

### *Nhoe zou met N-Vietnam contact hebben gelegd*

**WASHINGTON (RTR) — Gisteren is te Washington vernomen dat de twaalf Zuidvietnamese generaals, die tegen de regering-Ngo Dinh Diem in opstand zijn gekomen, hiertoe vooral, zijn gedreven door hun steeds sterker wordende overtuiging dat het omver geworpen bewind bezig was een politieke koehandel met de Noordvietnamese communisten op touw te zetten. Zij meenden dat het gevaar bestond dat Zuid-Vietnam geleidelijk aan zou overschakelen op een politiek van neutraliteit.**

De generaals hadden de Amerikaanse regering deelgenoot gemaakt van hun bezorgdheid, ook al beschikten zij niet over overtuigende bewijzen voor de juistheid van hun vermoeden.

De leiders van de staatsgreep meenden ook dat Ngo Dinh Noe zich op eigen gezag met autoriteiten uit het communistische Noord-Vietnam in verbinding had gesteld. Zij vreesden dat dit ertoe zou kunnen leiden dat de regering-Ngo Dinh Diem ertoe zou kunnen worden overgehaald een neutraliteitspolitiek te gaan voeren, hetgeen in strijd zou zijn geweest met de wens van de overgrote meerderheid van het Zuid-Vietnamese volk.

*Diems einde*

In Washington is het volgende bericht ontvangen over de wijze, waarop de Zuidvietnamese president Ngo Dinh Diem en zijn broer „sterke man" Ngo Dinh Noe aan hun einde zijn gekomen.

Een Amerikaanse officier die zich in een hotelkamer bevond, van waaruit hij een goed uitzicht had op het paleis van de president, verklaarde dat de militaire leiders van de staatsgreep de aanval op het paleis voor drie uur hadden laten stoppen, zulks in afwachting van het antwoord van Ngo Dinh Diem op hun aanbod voor een vrijgeleide.

In die tijd verlieten de president en Ngo Dinh Noe het paleis klaarblijkelijk via een achterdeur, om te pogen zich ergens te verbergen. Zij werden echter door twee soldaten herkend, die de president en zijn broer aanhielden en ze dwongen in een pantserwagen voor het vervoer van infanterie in te stappen.

Volgens het aangehaalde bericht waren Ngo Diem en Ngo Dinh Noe aanmatigend tegenover de soldaten opgetreden, die ze zouden hebben beschimpt. Hierop werd de president doodgeschoten terwijl Ngo Dinh Noe met bajonetsteken werd afgemaakt.

## Arrestaties in Venezuela

CARACAS (AFP) — De Venezolaanse politie heeft dinsdag in Coro, in het oosten van het land, en in Maracaibo twee terroristenbenden opgerold. Zes personen werden gearresteerd en er werden dynamiet, wapens, ontploffingsmiddelen en een radiozender in beslag genomen. In Maracaibo ontploften twee bommen bij het gebouw van de regeringspartij Democratische Actie.

## *Pengel desavoueert verklaring Emanuels*

### Trap na voor oud-minister?

**PARAMARIBO (ANP) — In zijn rede in de Staten, waarin premier Pengel het aftreden van regering bekendmaakte zei hij o.m. dat ex-premier mr S. D. Emanuels de voorzitter van de Staten van Suriname indertijd had medegedeeld, dat er wel degelijk overeenstemming was bereikt met de „Ormet" groep. „U hebt dat onder aanroeping van Gods naam in een vergadering van de NPS-ministers en -fractie bevestigd", aldus premier Pengel tot Statenvoorzitter E. de la Fuente.**

Hij voegde hieraan toe dat mr Emanuels zich kort voor zijn vertrek naar Israel met mr W. Lim A Po (NPS-Statenlid en juridisch adviseur van de „Ormet") naar het hotel van de heer Heckman had begeven. Toen zou de overeenstemming zijn bereikt. De heer Heckman, directeur van de „Ormet" was dan nu ook zeer getroffen dat ministers van de vorige regering de gemaakte afspraken niet wilden erkennen.

In antwoord op een vraag van het ANP zei de gevolmachtigd minister van Suriname in Den Haag, mr S. D. Emaneuls: „Ik ben er officieel niet van op de hoogte gesteld dat de Surinaamse ministers hun ontslag aan de gouverneur hebben aangeboden en ook de verslagen van de Statenzittingen betreffende de Ormetconcessie heb ik nog niet ontvangen. Onder de gegeven omstandigheden acht ik het op dit moment ongewenst in te gaan op wat er op een Statenvergadering besproken zou zijn".



*Onder regie van Vittorio de Sica zijn in Milaan de opnamen begonnen voor de film „gisteren, vandaag, morgen". De hoofdrollen worden vertolkt door Sophia Loren en Marcello Mastroianni. Op de foto boven Sophia en Marcello tijdens de opnamen in een Rolls Royce. De foto onder legt de nadruk op het hoedje van de filmactrice.*

## *P.S.V. verontrust over toestand in Suriname*

### Democratische waarden in geding

PARAMARIBO (ANP) — Mr H. Heidweiler heeft namens de fractie van de Progressieve Surinaamse Volkspartij in de Staten van Suriname een verklaring afgelegd. Daarin wordt gezegd dat de P.S.V.-fractie van meet af aan gestreefd heeft naar een wijziging van de Ormet-overeenkomst, die in haar huidige vorm principieel onaanvaardbaar is.

„De P.S.V. heeft geen kabinetscrisis gewild, doch nu deze eenmaal is ontstaan ,aanvaardt de fractie de crisis als een politieke realiteit. Het zou voorbarig zijn te preluderen op de wijze, waarop de crisis zal worden opgelost.

*Verontrust*

**Er zijn tendenzen in de landspolitiek, welke indruisen tegen de doeleinden van de P.S.V., tendenzen, die door de P.S.V. met grote verontrusting worden aangezien. Tendenzen, die wij kunnen kwalificeren als antidemocratisch en gericht tegen de vrijheid van de burgers.**

Wij zijn inderdaad nu in donkere dagen, zoals de premier zei, maar de P.S.V. zal tijdens de crisis vastberaden, koelbloedig en zelfstandig haar eigen politieke weg bepalen. Het is een eer om regeringsverantwoordelijkheid te dragen, doch het getuigt niet van politieke moraliteit om de voordelen te genieten, waarop een regeringspartij aanspraak maakt, indien dit ten koste gaat van de democratische waarden in dit land en de vrijheid van onze Surinaamse burgers."

*Demissionair*

Van de zijde van het kabinet van de gouverneur is meegedeeld, dat gouverneur Currie gistermorgen premier J. A. Pengel heeft ontvangen. Deze heeft hem het verzoek van de ministers om hun ontslag te verlenen overgebracht, met uitzondering van dat van de heer Ooft, die bij afzonderlijk schrijven eveneens zijn ontslag als minister heeft verzocht. De gouverneur heeft de ministers meegedeeld, dat hij zijn beslissing terzake in beraad wenst te houden en heeft hun verzocht zich voorshands met de leiding van de ministeris te willen blijven belasten.

## Staking bij Parijs openbare vervoer

### Stroomlevering ook uitgevallen

**PARIJS (AFP). — Door een staking van het personeel van de openbare bedrijven is vandaag het Franse openbare vervoer, vooral in Parijs en de grote steden, grotendeels verlamd. De vakbonden hadden een staking uitgeroepen als protest tegen het door de regering-Pompidou ontworpen plan voor economische stabiliteit, dat voorziet in een laag houden der prijzen en het tegengaan der in Frankrijk aan de dag getreden inflationistische verschijnselen. De minister van Financiën, Valéry d'Estaing, heeft verkondigd, dat het plan goed werkt. De vakbonden houden evenwel staande, dat de arbeiders erdoor worden benadeeld.**

*Stroomvoorziening*

De Parijse métro rijdt niet, omdat de stroomvoorziening is uitgevallen; ook elektrische treinen rijden niet meer. In sommige gebieden rijden nog enkele stoomtreinen, elders ligt het gehele spoorwegverkeer stil. Het personeel, dat het luchtverkeer regelt, ging vanochtend eveneens in staking. Hun werk werd door militaire technici overgenomen. Verscheidene binnenlandse lijnvluchten werden afgelast en veel buitenlandse vluchten werden van Orly naar Le Bourget overgebracht. Het internationale luchtverkeer gaat normaal door.

*Geen post*

Meer dan twee miljoen ambtenaren hebben van hun vakbonden opdracht gekregen om het werk voor 24 uur neer te leggen. De scholen zijn gesloten en er wordt geen post besteld.

De socialistische „Force Ouvrière" en de katholieke C.F.T.C. wilden een staking van lange duur, terwijl de communistische C.G.T. heeft aangedrongen op een 24-uursstaking. Dit voorstel is evenwel door de „Force Ouvrière" en de C.F.T.C. verworpen. De C.G.T. had zijn leden thans aangeraden vandaag op alle plaatsen in staking te gaan, waar hierover met de andere vakbonden overeenstemming zou kunnen worden bereikt.

## Zege Democraten bij verkiezingen VS

### Gouverneurschap Zuiden behouden

**NEW YORK (AFP). — Na de verkiezingen, die gisteren in enkele Amerikaanse staten zijn gehouden, blijken de Democraten twee successen behaald te hebben. In Philadelphia werd de Democratische kandidaat James H. Tate voor een periode van vier jaar tot burgemeester gekozen. Van 19637 van de 1640 kiesdistricten zijn de uitslagen binnen, Tate heeft hierin 393.619 stemmen behaald, zijn Republikeinse tegenkandidaat McDermott 329.614.**

Ten tweede hebben de Democraten de verkiezingen voor het gouverneurschap van Mississippi gewonnen. De Democraat Paul Johnson versloeg de Republikein Rubel Phillips. Beide kandidaten echter hadden zich tijdens hun verkiezingscampagne tegen de regering-Kennedy en vooral tegen de rassenintegratie uitgesproken. De aftredende gouverneur, Ross Barnett, eveneens voorstander van rassenscheiding, was volgens de grondwet niet herkiesbaar. De Democraat Breathitt is in Kentucky tot gouverneur gekozen met een kleine meerderheid van 15.000 stemmen. In Indiana behaalden de Republikeinen in de gemeentelijke verkiezingen een aantal overwinningen, burgemeester van Indianapolis wordt echter een Democraat.

## Leone dient ontslag in

ROME (AFP) — De Italiaanse christendemocratische regering-Leone is dinsdagochtend afgetreden, zo is in Rome na een kabinetsbijeenkomst bekendgemaakt. Premier Giovanni Leone heeft bij president Segni het ontslag van zijn kabinet ingediend.

# RADIO - TELEVISIE

**woensdag**

**CUROM (436.6)** — 18.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Parada deportivo 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen 19.00 Nieuws 19.15 Heineken 19.30 Decovaria 20.00 Jonckheer 20.15 43 toeren platen 20.30 Curom journaal 20.45 Lichte muziek 21.00 ABC del cultuur 21.15 Ofrenda cultural 22.00 Allerhand uit Ned. 22.15 Eur. dansorkest 22.45 Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

**VOZ DI ARUBA (200)** — 18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Ora di Lago 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cabalgata deportivo Schlitz 20.30 Novela 21.00 Musica varia 21.50 West Ind. prog.

**RADIO KELKBOOM (450)** — 6.00 Musica varia 6.30 RVD 6.45 Groeten uit Nederland 7.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.45 Musica Norte Americana 8.15 Novela 8.45 Musica varia 9.15 Hit internacional 9.45 Variacion musical

**AVROS (19.48)** — 13.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.30 Omroeperskeuze 18.50 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en advertenties 19.30 De Avros was present 19.45 Verstan joe ptiieng 20.00 Weet u het ook 20.06 Avondpost 20.09 Good evening show 20.30 Jan van Ewijk 21.00 Nieuws 21.03 Surinaams hoorspel 21.25 Country and Western express 21.45 Woensdagavondconcert 22.30 Braziliaanse klanken 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Old time favorites 23.05 Late music

**RADIO ANTILLANA 389** — 6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

**TELECURACAO** — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Industry on parade 17.45 Interview 19.00 Teletopico 18.15 Sheena of the jungle 18.45 Nieuws 19.00 Sea hunt 19.30 Lassie 20.00 Ben Casey 21.00 Nieuws 21.20 Rechter en zijn bull 22.30 Florian Zabach

**TELEARUBA** — 17.30 Kinderuurtje 18.00 Los expertos contestan 18.30 NTS journaal 18.45 Noticias 19.00 Duffy's tavern 19.30 Sport 19.45 Phil Silver 20.15 This man Dawson 20.45 News 21.00 Rendez vous 21.30 Navy log

**RADIO CARACAS TELEVISION** — 6.0 Huckleberry hound 6.30 La ley del revolver 7.00 Teleteatro 7.30 Busque usted la marca 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Don Camillo 9.00 Dimension disconocida 9.30 Bonanza 10.30 Noticias 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha oficial y Himno nacional

**TELEVISORA NACIONAL** — 5.30 Su majestad el nino 6.00 Diccionario del aire 6.05 Variedades infantil 6.20 Jugando en la cocina 6.35 El YMCA y sus muchachos 7.00 Aficion y deportes 7.30 Telenoticias 7.45 Historia de una pequena ciudad 8.00 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Accion en la tierra 9.00 Casoussel 9.30 Aqui la noticia 9.37 Himno nacional

**VENE VISION** — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El Llanero solitario 5.30 Fiesta de muequitos 6.00 Submarino 6.30 Sugarfoot 7.30 Suspenso informativo 7.35 Casos y cosas de casa 8.00 Don Gato y su pandilla 8.30 77 sunset strip 9.30 Novela a las 9 y 30 10.00 A casarse Tocan 10.30 La gran historia

12.00 Avrosseln 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.40 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws en het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.15 Discohour

**RADIO ANTILIANA** — 5.30 Apertura 6.15 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticier musical 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical

12.00 Melodias Antilianas 12.15 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa na pacientenan den hospital 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypso rama 5.30 Calendario Antiliana 5.45 Musica varia

**RADIO CARACAS TELEVISION**

8.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Casas de mujeres 11.15 Quien es quien en television 11.45 Novela

12.00 El show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Continua el show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El studio de Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de Popeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Tic Tac Toc 5.30 Rintintin 5.55 Noticias

## SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Adonis 5 vn Port of Spain nr Ciudad Bolivar; Aegis 5 300 myl n p Hispaniola nr Santo Domingo; Agamemnon 5 300 myl zo Kp Hatteras nr Curacao; Ammon 6 vn La Guaira nr Port of Spain; Archimedes 2 225 myl wzw Landsend nr Santo Domingo; Breda 6 vn La Guaira nr Maracaibo; Helicon 5 1150 myl o Bermudas nr Pointe a Pitre; Ladon 6 vn Amsterdam nr Paramaribo; Mentor 5 vn Amsterdam nr Santo Domingo; Parthenon 5 vn Puerto Cabello nr Georgetown; Prins der Nederlanden 6 vn Aruba nr Kingston; Sarpedon 5 1080 myl zo Bermudas nr La Guaira; Sinon 5 630 myl z Flores Azoren nr Nassau; Stentor 6 te La Ceiba; Telamon 5 380 myl w Flores Azoren nr Curacao

TANKERS — Acila 5 640 myl zoto Bermuda nr Rotterdam; Kenia 5 200 myl wzw Azoren nr Rotterdam; Korovina vn Rotterdam nr Curacao; Kosicia 5 530 myl wtn Kp Finisterre nr Rotterdam; Kylix 5 930 myl zw Fayal nr Rotterdam; Munttoren 5 155 myl o Trinidad nr Curacao

**HENRI WINTERMANS SIGAREN**

Adv.

**donderdag**

**CUROM 346.6** — 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Vocale groepen fantasieën 8.30 Lichte muziek 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 21.15 Window on Holland 11.30 Lichte muziek 12.00 Noticia 12.10 Lunchmuz. 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Pop. klassieke muziek 14.30 Musica azteca 15.00 Wil Epker 15.15 Muziek en zang 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

**VOZ DI ARUBA 457** — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 American melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies

12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto junto y artistana Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 17.30 Musica y premios

**RADIO KELKBOOM 209** — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica variada 9.30 Melodias Instrumental 10.00 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Noticia internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 1.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 1.00 Musica varia 1.30 Mej ora di boleros 2.00 Novela 2.30 Peticiones 3.00 Twist 3.15 Merengues 3.30 Calypso 3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 4.00 Musica cu sabor caribeño 4.30 Noticia local 4.45 Coctail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

**AVROS 19.48** — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muz. naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Einde van de ochtenduitzending




*Deze maand zal de Canadese P.T.T. een nieuwe luchtpostzegel uitgeven, welke in de plaats komt van de het volgend jaar verdwijnende oude zegel. De nieuwe zegel, welke een frankeerwaarde heeft van vijftien dollarcent, toont vier Canadese ganzen tegen een helblauwe achtergrond. De tekening van de vogels is van de ornitholoog/ kunstenaar Angus Shortt uit Winnipeg; de lay-out is van Paul Arthur uit Ottawa.*

— Een zakenman uit Hamburg is tot duizend Mark boete veroordeeld omdat hij op de autoweg Hamburg-Bremen in zijn sportwagen een wat langzamer rijdende auto langdurig met getoeter en lichtseinen had bestookt. Hij wist niet dat zijn voorligger werd bestuurd door een politieman in burger. (DPA)

# Constante spanning aan lange Rood-Chinese grens

(Van onze correspondent)

Het ministerie van Buitenlandse Zaken te Peking heeft op 14 oktober krachtig geprotesteerd tegen de illegale overschrijding op 22 september door 4 (zegge vier) Indiase militairen met 5 (zegge vijf) paarden van de Karakorumbergpas, gelegen in het uiterste westen van de westelijke sector van de Chinees-Indiase grens en tegen hun binnendringen in de Chinese provincie Sinkiang. Het gebied ten noorden van de bergpas is sinds onheuglijke tijden onbetwist Chinees gebied geweest. Zonder meer is dit bericht volkomen onbelangrijk — wie zal zeggen of de vier soldaten niet een paar vriendinnetjes over de grens wilden opzoeken inplaats van verkenningen te verrichten — maar het is wel tekenend voor de spanningen aan China's grenzen, die nog steeds aanhouden. China heeft een kustlijn van meer dan 5000 km. De overige landsgrenzen zijn ruim 15000 km. lang. Het heeft twaalf buurlanden. Lange grenslijnen en vele naburen wekken politieke spanningen. Met Birma, Nepal, Pakistan en Mongolië zijn akkoorden gesloten, waarbij de grens op vreedzame wijze is afgebakend.

## Peking waant zich door tal van buren bedreigd

Nationalistisch China, waarvan de regering op het eiland Formosa (Taiwan) zetelt, verhoudt zich tot Rood-China als een mug tot een olifant. De mug is bijzonder hinderlijk voor de olifant en het reusachtige beest heeft weinig vat op het kleine insect. Vanaf 1949 heeft de naar Formosa gevluchte Tsjang Kai-Sjek gedreigd: Ik zal terugkeren. Tot nu toe heeft het staatshoofd van nationalistisch China zijn woorden niet waar kunnen maken, maar zewaren voor de communistische machthebbers in Peking onheilspellend genoeg. Tsjang Kai-Sjek is 75 jaar oud, hij moet een wedloop houden met de tijd. De tijd leek begin 1963 bijzonder gunstig: ernstige economische moeilijkheden bedreigden het communistisch bewind van Mao Tse Toeng, de verstandhouding met Rusland liet en laat nog alles te wensen over. Maar het ziet er naar uit dat geen van beide Chinese partijen in staat is de ander te „bevrijden".

### Gunstig seizoen

De moesson is eind september geëindigd, maar de Chinezen hebben van het thans aangebroken gunstige seizoen geen gebruik gemaakt om India aan te vallen. In oktober en november van het vorig jaar leed het Indiase leger in Ladakh en noordoost-India een nederlaag tegen de Chinezen. Geheel uit eigen beweging hebben dezen zich weer teruggetrokken achter de lijnen, die volgens India de grens tussen beide landen vormen. Hun activiteiten daarna hebben India echter met schrik vervuld. Langs de hele grens zijn wegen en voorraden aangelegd, grote troepenconcentraties vonden plaats.

**De Sovjet-regering maakte op 21 september in een — zoals gebruikelijk zeer breedsprakige verklaring — bekend, dat vanaf 1960 Chinese militairen en burgers systematisch de Sovjet-grens schenden. Alleen al in 1962 werden er meer dan 5000 schendingen geregistreerd. Er worden zelfs pogingen ondernomen om zich op onwettige wijze bepaalde stukken Sovjet-grondgebied „toe te eigenen". Meer dan eens zouden de Russen hun Chinese kameraden hebben voorgesteld te praten over de juiste vaststelling van de grenslijn.**

### Rijkdommen

De Chinezen wijzen dit echter af en verwijten op hun beurt de Russen, dat deze in de Chinese provincie Sinkiang tienduizenden Chinese burgers overgehaald of gedwongen hebben naar de Sovjet-Unie uit te wijken. Driekwart van de bevolking van Sinkiang bestaat uit Oeigoeren en Kazakken, mohammedanen die verwant zijn aan de bewoners van West Toerkistan, dat tot de Sovjet-Unie behoort. Het land is rijk aan oliebronnen en delfstoffen (uranium). De autochtone inwoners van Sinkiang of wel Oost-Toerkistan, spreken geen Chinees, hun cultuur en traditie wijken sterk af van de Chinese, zij vormen een van de nationale minderheden, waarvan er in China diverse zijn.

### Autonoom

Afwisselend hebben de bewoners van Sinkiang onder Russisch en Chinees gezag gestaan — zij kregen geen kans om zelfstandig te worden. Sinds 1884 staan zij onder Chinees gezag en hun gebied wordt autonoom genoemd, maar in de praktijk heeft de centrale regering van Peking sinds 1949 via de plaatselijke afdeling van de communistische partij het voor het zeggen. Aanvankelijk stuitte zij daarbij op veel weerstand — de nomaden van Sinkiang slachtten liever hun veestapel af dan die aan de communisten af te geven — de communisten werden daardoor gedwongen hun hervormingen langzaamaan in te voeren. Geheel geslaagd zijn zij daarin blijkbaar niet. Weliswaar hebben zij — eerst met Russische hulp — de industriële opbouw in een snel tempo verwezenlijkt en het isolement van dit gebied verbroken door de karavaanwegen te vervangen door moderne auto-snelwegen, spoor- en luchtlijnen, maar af en toe laat het verzet openlijk op. Maar naar buiten wordt daarvan echter niet veel bekend.

### Geen invloed

De Russisch-Chinese ongeregeldheden die ook dit jaar voorkwamen, hebben geleid tot de sluiting van de Russische consulaten in Oeroemtsji, Koeldja en andere steden in tot verwijten over en weer. Wie echter meent, dat dit soort geschillen van invloed zijn op de staatsbetrekkingen tussen China en de Sovjet-Unie vergist zich. Dat heeft premier Tsjoe en Lai tenminste onlangs nog uitdrukkelijk verklaard. Maar grote spanningen blijven hier en elders langs de lange Chinese grens bestaan en zeker zolang Peking zelf op vele punten een agressieve houding aanneemt.

Mr J. Th. A. de Man.

Geneesheer-directeur ontkent vergissing

## Patient aan gezonde knie geopereerd?

(van onze correspondent)

**DEN HAAG — De geneesheer-directeur van het Rode Kruis-ziekenhuis in Den Haag, dr. W. F. Noordhoek Hegt heeft apert ontkend, dat een patiënt in zijn ziekenhuis per vergissing aan een gezonde knie is geopereerd. Aangezien de zaak aanhangig is gemaakt bij een officiële instantie, wilde de heer Noordhoek Hegt verder geen mededelingen doen.**

In een Haagse krant werd bericht, dat een Hagenaar, die voor een operatie aan een knieschijf in het Rode Kruis-ziekenhuis was opgenomen, per vergissing aan de „verkeerde" knie geopereerd was. Dit had tot gevolg, aldus het blad, dat de patiënt twee stijve benen opliep en dientengevolge invalide was geworden.

Dr. Noordhoek Hegt zei in een officiële verklaring letterlijk: „Naar aanleiding van het krantenbericht, kan ik u mededelen, dat ik begrijp waarop dit, overigens onjuiste bericht, zou kunnen slaan. Mij is ter ore gekomen, dat een officiële instantie in deze zaak zou zijn gemengd en onder deze omstandigheden meen ik mij te moeten houden aan het goede gebruik, dat in zo'n geval de gang van zaken wordt afgewacht en niet door verklaringen wordt doorkruist".

Uit wat de heer Noordhoek Hegt verder nog verklaarde, kan worden afgeleid dat de knie-operatie waar het hier om gaat, reeds geruime tijd geleden heeft plaatsgevonden. Inderdaad zou zich volgens uit zijn woorden, was er een „verkeerde knie" geopereerd, maar het zou geen gezonde knie geweest zijn. De heer Noordhoek Hegt wilde niet zeggen welke officiële instantie in de zaak was gemengd, en wie dat gedaan heeft en waarom.

*Mary Ackerman uit Atlanta, V.S. was al acht jaar lang niet naar de kapper geweest. Het haar was dan ook meer dan een meter lang. Meestal droeg Mary vlechten. Het meisje heeft nu weer een kort kapsel, hetgeen gezien mag worden.*



## Zedenschandaal in Antwerpen

ANTWERPEN (AFP) — De Antwerpse politie is op het spoor gekomen van een zedenschandaal, dat blijkens de resultaten van het eerste onderzoek zou wijzen op een soort handel in minderjarige jongens tussen België, Nederland en West-Duitsland.

De zaak werd aan het rollen gebracht door drie Westduitse jongetjes, die tegenover de Duitse politie verklaringen hadden afgelegd over hun verblijf, in het kader van vakantie-uitwisseling tussen Belgische en Westduitse scholieren, in een tehuis voor jongens in Antwerpen.

# Voorlopige regering in Zuid-Vietnam gevormd

## Pro- noch anti-Amerikaans gezind

SAIGON (RTR) — Het officiële Zuidvietnamese persbureau heeft vandaag de samenstelling van de nieuwe voorlopige regering bekendgemaakt. Premier is Ngoeyen Ngoc Tho, die tevens de portefeuille van Economie en Financiën beheert. Generaal-majoor Tran Van Don is benoemd tot minister van Nationale Defensie, minister van Buitenlandse Zaken is Pham Dang Lam.

Het nieuwe kabinet onder de 55-jarige voormalige vice-president Ngoeyen Ngoc Tho bestaat voornamelijk uit leden afkomstig uit het zuiden van het land, de regering van Ngo Dinh Diem werd voornamelijk gevormd door leden uit midden-Vietnam.

***Pro- noch anti-V.S.***

**De nieuwe regering is pro- noch anti-Amerikaans. Generaal Ton That Dinh is benoemd tot minister van Veiligheid, generaal Doeong Van Minh neemt de functie van staatshoofd waar. Hij heeft dinsdagochtend een nieuwe voorlopige grondwet ondertekend, waarin de uitvoerende en wetgevende macht aan het revolutionaire comité wordt toegekend, die deze bevoegdheden voor het merendeel aan de voorlopige regering overdraagt.**

De 47-jarige „grote" Van Minh is afkomstig uit de plaats Mitho in het zuiden van het land. Hij is onderofficier in de Franse strijdkrachten in Indo-China geweest en volgde een opleiding aan de officiersschool in Tong bij Hanoi, waarna hij tot tweede luitenant werd benoemd. In het nieuwe Vietnamese leger werd hij in 1951 tot kapitein benoemd en in 1952 bevorderd tot majoor. Na een opleiding in Parijs werd hij kolonel en vervolgens brigade-generaal. Hij leidde de strijd tegen de sekten Binh Noeyen en Hoa Hao in 1955 en 1956, waarop hij in 1957 werd benoemd tot divisie-generaal.

Kolonel Le Qoeang Toeng, die de leiding had over de speciale troepen en de geheime politie van Ngo Dinh Diem, en de voormalige directeur-generaal van de republikeinse jeugd, Cao Xoaen Vy, zijn vrijdag bij de staatsgreep om het leven gekomen, zo meldde de Zuidvietnamese persdinsdag.

FEUILLETON

# DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: **JULIAN SYMONS**

28)

„Stemming?" Hij had naar zijn schrijftafel zitten kijken. Nu staarde hij mij aan, terwijl hij zijn snor opstreekt. „'t Spijt me, maar daarover kan ik je niets vertellen."

„En ik had beter moeten weten dan het je te vragen", dacht ik. Maar ik kon niet nalaten nog een poging te wagen. „Ik neem aan, dat jouw stem naar Willie ging."

„Ik zie niet in waarom je zoiets zou moeten veronderstellen. Maar het heeft geen zin te vissen, ik zou je toch niets vertellen, zelfs als —" Hij zweeg.

„Zelfs als wat?"

„Niets."

Een half uur later kwam George Pacey binnen. „Gefeliciteerd", zei hij. Hij zag er niet erg gelukwensend uit.

„Dank je, George.

„Ik zal je de spullen overdragen, die tot nu toe zijn uitgewerkt over het project. Het is nog wel erg slecht gecoördineerd, goede en slechte ideeën gemengd. Laat de auteurs eraan beginnen zo gauw je kunt. Gebruik wie je wilt, we hebben een reserve opgebouwd van de gewone detectiveverhalen." Hij aarzelde. „Ik hoop, dat je weet wat je doet, Dave. Willie sterft en jij neemt meteen over. Dat is een beetje — ik weet niet hoe ik het zeggen moet — de mensen zullen erover praten."

„Laat ze praten. Vind je dat ik het had moeten weigeren?"

„Het was misschien beter geweest het voor een paar weken te laten lopen. Gedurende die tijd had ik het wel kunnen waarnemen."

„Er zijn twee manieren om dit soort moeilijkheden te behandelen. De ene is met verlof te gaan — zoals jij gisteren opperde — de andere is de dingen onder ogen te zien. Dat is wat de organisatie doet en daar ben ik eerkentelijk voor." Deze lichte variatie op wijze woorden van Jack Dimmock schenen niet veel indruk te maken op George.

„De beslissing berust bij jou", zei hij sussend. „Ik sta in elk geval achter je, dat weet je."

„Ja, dat weet ik."

Ze stuurden me alles wat betrekking had op Project X, wat dan nu **Crime Magazine** ging worden. Het was uit Willies kamer gekomen, die nu niet meer onder politiecontrole stond, en het gaf me een eigenaardig gevoel het door te kijken en zijn handschrift te zien. Zoals George al gezegd had, omvatte het niets concreets, alleen een verzameling goede ideeën. Het grondprincipe was vastgesteld natuurlijk; dat detectiveverhalen persoonlijk gemaakt zouden worden. Daarover was men het reeds eens geweest voor Hep ons zijn verhaal had gedaan, en dat principe was gezond. De truc was om in de toekomst een eentonige herhaling van opmaak na de eerste paar nummers te voorkomen. Er was nog een heleboel andere dingen ook, waarop men moest letten, zoals het verkrijgen van het maximum effect uit een verhaal, zonder in laster te vervallen of over de schreef te gaan, zodat men het pornografisch zou kunnen noemen. Typisch genoeg had Willie een memorandum geschreven over juist deze punten in het project. Het kwam bij me op, dat dit in zekere mate een bewijs was, dat Willie erop vertrouwd had het redacteurschap te krijgen. Maar eveneens trof het me, dat ook in datzelfde vertrouwen had gekoesterd, maar me er niet druk over had gemaakt een memorandum te schrijven. Dat beweest en verschil tussen ons — Willie was nietjes, kleinzielig en methodisch, ik daarentegen was meer het geïnspireerde type.

Zover was ik gekomen toen ik een andere bezoeker kreeg, in de persoon van juffrouw Richards, hoofd van de reserch-afdeling. Ze was kort en dik, had een groot, rond hoofd, kroezig haar en een bril zonder montuur. Zij stootte haar woorden uit alsof zij voortdurend buiten adem was, wat misschien ook wel het geval was. „U neemt dat Project X over, dat Meneer Strayte behandeld zou hebben." Ik gaf dit toe. „En u heeft alle stukken, die er betrekking op hebben."

„Nou, allemaal, dat weet ik niet. Maar een gedeelte in elk geval."

„Dan heeft u toch ongetwijfeld het Kline-Ross-dossier, dat al een week geleden had moeten worden teruggebracht."

Ik keek evven de papieren door, die men mij gebracht had. Al de dossiers van de research-afdeling met betrekking tot Detectives werden opgeborgen in klappers met een afschuwelijke zalmkleur, en in 't gauw in oogopslag, dat het er niet bij was. „Ik zie het niet."

De stem van Juffrouw Richards werd schel.

(Wordt vervolgd)

„CINELANDIA"
Heden Woensdag 6 Nov. om 7.00 en 9.00 n.m.
James Robertson Justice
Gloria Mestre
Albert Lieven in:
"FOXHOLE IN CAIRO"
In het Engels met Spaanse tekst.
f. 1.50 - 0.90
Kinderen geen toegang.
Donderdag 7, Vrijdag 8, Zaterdag 9 om 7 en 9 n.m. Zondag 10 om 8.30 n.m.
Premiere In Cinemascope!
Pat Boone - Barbara Eden
Steve Forest in:
"THE YELLOW CANARY"
In het Engels met Spaanse tekst.
f. 2.00 - 1.25.
Kinderen geen toegang.

„ROXY"
Heden Woensdag 6, Donderdag 7 November om 7.00 en 9.15 n.m.
M.G.M. presenteert de film van het jaar....
Elizabeth Taylor
Richard Burton in
The V.I.P.s
In het Engels met Spaanse tekst.
Panavision - Metrocolor!
f. 2.00 - 1.25.
Kinderen geen toegang.
Deze film zal uitsluitend in "Roxy" worden vertoond! Vrije toegangskaarten niet geldig tijdens het vertonen van deze film.

„CINE-RIO"
Heden Woensdag 6 om 8.00 n.m.
Gene Nelson - Merry Anders
James Brown in:
"20,000 EYES"
In het Engels met Spaanse tekst.
Donderdag 7 om 8.00 n.m.
Arturo de Cordova
Ana Bertha Lepe in:
"PECADO DE JUVENTUD"
Geheel in het Spaans.

Did you try to race a Ferrari at
C.T.C. Salinja
Not yet! Then visit now the
CTC
„Scalextric" track

## Poolse aankoop Canadees graan

OTTAWA (RTR). — In Ottawa wordt verwacht, dat de Canadese regering bekend zal maken, dat Polen een langlopende overeenkomst is gesloten voor de aankoop van aanzienlijke hoeveelheden Canadese tarwe, waarvan de levering zal beginnen zodra de scheepvaart op de grote meren na de winter weer mogelijk is. Men zou hierbij gaan om regelmatige leveranties gedurende een periode van vijf jaar. De Poolse minister van Buitenlandse Zaken is in Ottawa voor de officiële ondertekening van de overeenkomst.

## Geesteszieken in B-Aires ontsnapt

BUENOS AIRES (AFP) — In de afgelopen dagen zijn 37 geesteszieken, van wie dertig vrouwen, er in geslaagd te ontsnappen uit het nationale instituut van neuro-psychiatrie in Argentinië. Aangezien sommigen hunner bekend staan als gevaarlijk heeft de politie herhaaldelijk een beroep gedaan hulp te verlenen bij de opsporing.

## Lyndon Johnson bij mr Marijnen

DEN HAAG (ANP) — De Amerikaanse vice-president, Lyndon B. Johnson, heeft dinsdag kort na zijn aankomst op Ypenburg een bezoek van twintig minuten aan de minister-president, mr. V. G. M. Marijnen gebracht.

Johnson en Marijnen wisselden van gedachten over de betrekkingen tussen oost en west, de Kennedy-ronde" in de tariefonderhandelingen, de wereldhandelsconferentie in Genève en over de opening die de vice-president donderdag te Amsterdam zal openen.

## CURACAO Agenda

WOENSDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Foxhole in Cairo; Roxy 19.00 — 21.15: The VIP's; Cine Rio 20.00: 20.000 eyes; West End 19.00 — 21.00: Village of daughters
BOTICA'S — Brion (O) tel. 23222; Wilhelmina (P) tel. 12380
TENTOONSTELLINGEN
In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten
Aardewerken in Galerie De Boog;
Peter van Delft in CCC te Scharloo
DIVERSEN — De Rode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022
FILMLIGA CURACAO — 20.30: Dieven hebben het weer moeilijk in bioscoop Asiento

**Emmastad**

OS TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; R.D. Lourents tel. 0-43073, 2400
PERSONNEL SERVICES — V.G. O'Niel, Punta Cardonweg 113; Voor passage: (Reisbureau Maduro) M. Botelho de Merieros, Punta Cardonweg 93, tel. 0-43431, 2400
MATERIALS DEPARTMENT — E.G. Ament, Valkenweg 17 JD tel. 4334, 2400
NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open tel. 2551/2458. Alleen voor dringende aangelegenheden: tel. 2400

**SHERRY PALOMA**
(Adv.)

## Mr J.G.P.A. Hage verlaat Curacao

(van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD — „Mijn drie jaren zitten er op", zei mr. J. G. F. A. Hage, de substituut officier van justitie. „Eigenlijk zelfs meer", voegde hij er bij, „want mijn detachering werd in mei van dit jaar met een half jaar verlengd in verband met het vertrek van mr. Vrijlandt en in afwachting van de komst van zijn opvolger. Zoals bekend is die opvolger mr F. A. C. G. Janssen die op 15 september op Curacao kwam."**

Op de vraag hoe hij het hier had gevonden, antwoordde mr Hage: „Bepaald niet onaangenaam, uitgezonderd dan de laatste tijd. Mijn gezin is namelijk eind juli reeds gerepatrieerd en dat bracht uiteraard wat eenzaamheid mee. Maar voor het overige kan ik zeggen, dat het een prettige en leerzame tijd is geweest, sinds ik op 24 mei 1960 hier arriveerde. Ik werd door de minister van Justitie in Nederland voor drie jaar gedetacheerd om hier als substituut officier van justitie werkzaam te zijn. Aldus in tijdelijke dienst. Wat er verder gebeuren zal is nog in de nevels der toekomst verborgen, want mijn toekomstige standplaats in Nederland is mij op dit ogenblik nog niet bekend. Wel kan ik zeggen dat ik per 1 december Curacao verlaat. En dat doe ik met tal van herinneringen, persoonlijke en justitiële, want van de zaken die ik behandelde en die in de „Amigoe" gepubliceerd werden heb ik een plakboek aangelegd, dat ik ongetwijfeld nog vaak zal doornemen".

## Luis Marré

(Vervolg van pag. 1)

kelijk toestemming gekregen om vanaf 17 juni 1961 in het pand Pietermaaiweg 11 een museum te openen van museum beelden voor ten hoogste twee maanden. Op 21 juni, de dag van de opening, gaf wnd gezaghebber Morkos, opdracht aan de recherche om het museum te sluiten en niet voor het publiek toegankelijk te stellen.

In de vergunning voor het openen van het museum zou uitdrukkelijk zijn gesteld dat de tentoonstelling niet kwetsend mocht zijn voor de goede zeden. Wnd gezaghebber Morkos was, na een bezoek aan het museum, van mening dat bepaalde beelden op de tentoonstelling zedenkwetsend waren.

De AMIGOE vermeldde indertijd reeds dat de heer Marré van plan was een kort geding aan te spannen om vergoeding te eisen voor de onkosten, die hij op grond van de aanvankelijk verleende vergunning gemaakt had door naar Curaçao te komen. Dat is toen niet gebeurd.



*De AMX-gepantserde personeelsvoertuigen, waarmee parate onderdelen van het Nederlandse leger worden uitgerust, vertonen een gebrek, dat bij de beproeving niet naar voren is gekomen. In verband hiermede zal de uitgifte van deze voertuigen naar parate onderdelen worden uitgesteld. Bij intensieve oefeningen in Hohne is het gebrek aan de dag getreden.*

# Sekseverandering bij zgn lipvissen

## Onderzoek door mej drs M. Roede

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD. — In het Marienbiologisch Instituut verricht sedert anderhalf jaar mejuffrouw drs M. Roede van het Zoölogisch Museum te Amsterdam zeer belangwekkende onderzoekingen verband houdende met sekse- en kleurverandering bij lipvissen (peepchi), die verwant zijn aan de papegaaivissen (gutus). In juni 1962 kwam mejuffrouw Roede met een beurs van de Wosuna naar Curaçao om de biologie van de lipvissen te bestuderen. Lipvissen zijn tropische en subtropische vissen. Tevoren had zij reeds gewerkt met de soort die in de Middellandse Zee voorkomt. Haar komst had ten doel om op Curaçao diverse andere soorten hiervan te bestuderen en deze studie in het bijzonder te richten op het gebied der seksen.**

Bij lagere dieren, in het bijzonder vissen, is het geslacht niet zo uitgesproken bepaald als bij zoogdieren. Men veronderstelt dat er zelfs sekse-verandering voorkomt! Bewezen is dat dit inderdaad voorkomt bij guppies en zwaarddragers, vissen die vaak thuis in aquaria worden gehouden.

*Activiteit stoppen*

Mejuffrouw Roede stelt zich ten doel om na te gaan of dit ook als algemene eigenschap kan gelden van de hele lipvissen familie, daar dit van twee soorten dier familie reeds vrij zeker is. Ten behoeve van deze studie werden verschillende soorten lipvissen gevangen en in het laboratorium bestudeerd sinds anderhalf jaar. Alle vissen van deze soorten worden gemeten, gewogen en opengesneden. De maaginhoud wordt gefixeerd op alcohol om te zijner tijd in Nederland geanalyseerd te worden. De geslachtsorganen worden gebruikt om de sekse te bepalen; ook deze organen worden gewogen en de activiteit ervan nagegaan. Er zijn, aldus drs Roede, bij deze lipvissen-familie toppen in de activiteit der geslachtsorganen. Omstreeks volle maan vindt men vrouwtjes die rijk zijn aan rijpe eieren, terwijl de mannelijke dieren veel hom bevatten. Een paar dagen na volle maan echter zijn de vrouwelijke dieren hun eieren kwijt.

Naast de samenhang tussen de geslachtsactiviteit en de maanstand, wordt bovendien in het Marienbiologisch Instituut de relatie bestudeerd tussen de lichaamslengte en de geslachtsactiviteit. Gebleken is dat de dieren reeds op zeer jeugdige leeftijd (geringe lichaamslengte) al zeer actief deelnemen aan de voortplanting, terwijl zij bij het bereiken van een bepaalde lengte opeens een duidelijke afname tonen van het voortplantingsorgaan.

*Sekse-verandering*

**Er is een theorie dat op dit moment de vrouwtjes zouden veranderen in mannetjes. De dieren die reeds mannetjes zijn blijven echter mannetjes. Opvallend is bij de dieren met geringe lengte dat de meesten hunner vrouwtjes zijn in tegenstelling met de verhouding 50-50 welke meestal voorkomt in de natuur.**

De reductie der geslachtsorganen en de eventuele geslachtsomkeer tot mannetje bij een bepaalde lengte gaan steeds samen met een vrij opvallende verandering in het kleurpatroon. Die kan bij sommige soorten zo groot zijn dat men voorheen de kleine vorm en de grotere variëteit als volkomen verschillende soorten heeft gescheiden. Het duidelijkst ziet men dit verschil bij de blueheads, die zeer veelvuldig in alle baaien van Curaçao worden aangetroffen in de brandingszone. De jeugdvorm is knalgeel, de oudere vorm opvallend blauw en knalgroen.

*Afwijkingen*

Het is inderdaad gebleken dat op een gegeven moment bij alle op Curaçao onderzochte lipvissoorten de geslachtsorganen in reductie gaan en daarna nog slechts mannetjes voorkomen. Het vreemde is echter dat deze mannetjes nooit meer dergelijke hoge toppen in de geslachtsrijpheid tonen als de kleinere, anders gekleurde, mannetjes.

Het vreemde is nu dat in de natuur juist de dieren die het meest actief zijn in de voortplanting een extra opvallend uiterlijk hebben, terwijl bij deze vissen juist diegenen die minder voortplantingsactiviteit tonen een extra kleurig voorkomen krijgen.

De studie is nog niet geheel voltooid, maar zal in Nederland voortgezet worden en de mogelijkheid bestaat dat nog verrassende conclusies getrokken kunnen worden.

## P. van der Hoeven naar Nederland

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De heer P. van der Hoeven, gedeputeerde van Financiën, is vandaag naar Nederland vertrokken in verband met een studie om de administratie van het eiland gebied Curaçao geheel of gedeeltelijk te mechaniseren. Daartoe zal hij een bezoek afleggen aan de Stichting Studiecentrale Administratie, Mechanisering te Amsterdam en aan de Rijkscentrale voor Mechanische Administratie in Den Haag. Voorts zal de heer Van der Hoeven in Nederland personeel werven in de financiële sector. Hij zal drie tot vier weken weg zijn.

## Bekeuringen Parmentierweg

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De politie heeft gisteren wederom een technische verkeerscontroie gehouden, waardoor 42 personen werden bekeurd. Bij de Parmentierweg ontvingen vele bestuurders een proces verbaal wegens het linksaf slaan waar dat verboden is of vanwege het inrijden van de weg, waar een inrij-verbod geldt.

## Bejaarden aan dood ontsnapt

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Een 73-jarige man en een 88-jarige vrouw hebben gisteren de schrik van hun leven gehad. Zij zaten op een bank en zagen een wagen die achteruit reed op zich af komen. De man trok de vrouw van de bank af. Hierbij kwamen beiden te vallen. Zij moesten in het ziekenhuis worden opgenomen. De auto vernielde de bank en een waterleidingsbuis. De bestuurder van rijbewijs en ontving een proces verbaal. De auto was niet in het bezit van een baal.

# Voor de Rechter

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Beklaagde had voor de rechter een prachtig motief voor het feit waarom hij tijdens een vechtpartij een mes had getrokken. Hij had een hevige klap op zijn mond gekregen en trok toen zijn mes om meer te voorkomen. „Ik haalde het mes alleen tevoorschijnt om schrik aan te jagen", aldus deelde beklaagde mee. „En", aldus de rechter, „daardoor kreeg het slachtoffer een zeven centimeter diepe wond in de arm." Maar hiertegen protesteerde beklaagde. „Misschien", zei hij, „ontstond die wond doordat het slachtoffer met zijn arm een hevig zwaaiende beweging maakte en die arm daarbij het mes trof."

De officier van justitie wees er op, dat er geen kwestie was van noodweer en eiste wegens poging tot zware mishandeling een voorwaardelijke gevangenisstraf van één maand met een proeftijd van drie jaar en een boete van ƒ 75, subsidiair vijftien dagen hechtenis.

Beklaagde's verdediger, mr Hage, verzocht vrijspraak. Het vonnis luidde: een voorwaardelijke gevangenisstraf van veertien dagen, met een proeftijd van drie jaar en een boete van ƒ 30, subsidiair zes dagen hechtenis.

*Steek met ijspiek*

„Als het slachtoffer minder omvangrijk was geweest, zou hij met de ijspiek volkomen doorboord zijn", aldus was het oordeel van de geneesheer, die het slachtoffer van beklaagde behandelde. Beklaagde had zijn opponent tijdens een vechtpartij met een ijspiek gestoken. „Ik had niet de bedoeling om hem te doden", deelde beklaagde mee, en antwoordde verder bevestigend op de vraag van de rechter of hij zich realiseerde, dat men een ander met een steek zwaar kan verwonden of doden. „Door die steek", ging de rechter verder, „moest naderhand de galblaas van het slachtoffer langs operatieve weg verwijderd worden en werd zijn lever beschadigd."

De officier van justitie eiste wegens poging tot doodslag, subsidiair zware mishandeling, een gevangenisstraf van één jaar, waarvan drie maanden voorwaardelijk, met een proeftijd van drie jaar en onder toezicht stelling van de Reclassering.

Beklaagde's verdediger, mejuffrouw mr W. Boer, zette uiteen, dat het hier een geval van noodweer betrof, daar beklaagde aangevallen en ernstig bedreigd werd door iemand, die veel groter en sterker was. Zij wees er voorts op, dat beklaagde een blanco strafkaart heeft, deed een beroep op noodweer of noodweerexces en riep de clementie in van de rechter.

Het vonnis zal over twee weken worden uitgesproken.

*Brandkast-mysterie*

De bende bestond uit drie personen, en kreeg een mysterieus tintje omdat de 26-jarige hoofdbeklaagde in het vooronderzoek verklaarde, dat hij met de beide andere bendeleden in augustus een brandkast weghaalde uit een botica. De beide anderen echter ontkenden met hem samengewerkt te hebben bij de diefstal van de brandkast. Die brandkast werd naderhand, op aanwijzingen van beklaagde in een put gevonden.

De tenlastelegging vermeldde voorts een diefstal van kippen toebehorende aan een plantagehouder. De beide andere bendeleden erkenden de hoofdbeklaagde daarbij geholpen te hebben.

Ter zitting ontkende beklaagde pertinent de brandkast te hebben weggehaald. Daarop las de rechter de verklaring voor, die beklaagde heeft afgelegd voor de rechtercommissaris. Beklaagde had zijn antwoord gereed. „Bij het verhoor door de politie", zei hij, „vertelde ik niet de waarheid. Omdat de rechercheurs me dreigden te slaan, zei ik maar wat en die verklaring handhaafde ik voor de rechtercommissaris."

Die verklaring verbaasde de rechter. „Maar waarom?" informeerde hij. „In het kantoor van de rechtercommissaris werd u toch niet bedreigd?"

Toen beklaagde persisteerde, dat hij destijds niet en nu wel de waarheid sprak, werd de verdere behandeling van deze zaak een week uitgesteld.

## Dronken rijder ramt verkeerspaal

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Vannacht heeft de politie een auto-bestuurder achtervolgd die op het Wilhelminaplein over het trottoir was gereden en een verkeerspaal met bord had vernield. In de Nuyensweg werd de man gestopt. Hij rook naar alcohol en werd daarom tezamen met zijn auto naar de verkeersafdeling op Rio Canario overgebracht. Hem werd een rijverbod opgelegd en procesverbaal aangezegd.

# Afscheid directrice Van Nunspeet en zuster Nunes in tehuis Zeelandia

(van een medewerker)

**WILLEMSTAD — Gisteravond vond om 7 uur een kerkdienst plaats in het Koningin Wilhelmina Tehuis te Zeelandia, waarin ds. P. Meerburg voorging, die tot tekst van zijn preek Genesis 28 had gekozen. Na de dienst richtte ds. Meerburg zich tot de scheidende directrice, zr. Van Nunspeet, en haar 1ste assistente, zr. Nunes, en dankte hun voor de keurige medewerking, die hij immer van ze had ondervonden. Hij roemde ook de kraakzindelijkheid van het Tehuis en maakte van de gelegenheid gebruik de nieuwe directrice, zr. Goedhart hartelijk welkom te heten en veel succes in haar nieuwe betrekking toe te wensen.**

Nadat hij de zegen had uitgesproken, nam Sjon Cai Winkel als voorzitter van de Protestantse Vereniging voor Liefdadigheid en Maatschappelijk werk, het woord en bedankte eveneens de twee vertrekkende verpleegsters voor de uitstekende wijze, waarop ze altijd hun vaak moeilijke, doch veel voldoening schenkende taak hebben uitgevoerd. Na een welkomstwoord te hebben gericht tot de nieuwe directrice, sprak hij er zijn voldoening over uit de zaal van het Tehuis zo vol te zien op die avond. Beide zusters mochten uit zijn handen, namens het bestuur van de Vereniging, een enveloppe met inhoud ontvangen. Zijn toespraak oogstte een warm applaus.

Na hem sprak zr. Van Nunspeet die allen van wie zij gedurende haar bijna 8½ jaar dienst in het Tehuis steun had ondervonden, stuk voor stuk bij name voor hun medewerking bedankte. Ook de kokkin, die er al 21 jaar werkt, werd in haar dankwoord betrokken. Na haar volgde een korte toespraak tot de aanwezigen in het Portugees uitgesproken door zr Nunes, die zich daarna in het Nederlands tot het bestuur van de Vereniging wendde en haar dank uitsprak voor gedurende 11 jaar ondervonden samenwerking. Zij maakte een druk gebruik van haar flitscamera om het een en ander op de gevoelige plaats vast te leggen.

Ook het personeel bracht de scheidenden een leuk afscheid in de vorm van enkele liedjes en toespraken waarin de goedheid van beide verpleegsters werd bezongen. Na het in ontvangst nemen van enkele geschenken van het personeel nodigde een ontroerende zr. Van Nunspeet bestuursleden, genodigden en de oudjes op de terrasjes van het Tehuis een koele drank met versnaperingen te nuttigen. Hiervan werd een druk gebruik gemaakt. Later zette het personeel enkele plaatjes op de grammofoon en maakte een dansje.




A flawless radiance yours with Angel Face by POND'S

One of the most precious jewels any woman can wear is a radiant, glowing complexion. You'll wear one too, thanks to New Angel Face with cosmetic-silicones. Cosmetic-silicones actually capture light to give your skin a lovely translucence. Wear Angel Face as you would a precious jewel — to enhance your beauty... new Angel Face Compact Make-Up.




Distr.
Moises de Marchena & Sons

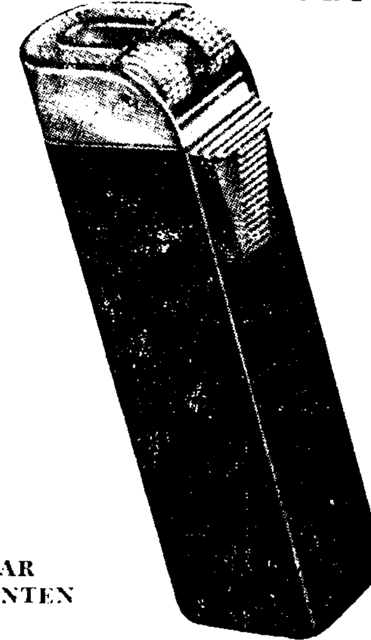
**Abonneert U op de Amigoe**

Voor het stofferen van Uw meubilair is N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA Uw aangewezen adres - Architectenweg 5 - 13.

**Hollandia**
Showrooms Salinja of Rio Canario

**„WEST-END"**
Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.
"VILLAGE OF DAUGHTERS" (El Pueblo de las Casaderas)
Wie zal die haveloze handelsreiziger **Eric Sykes** kiezen om te trouwen met de schatrijk geworden dorpsgenoot **Mario Fabrizi**, uit al die mooie schone jonge vrouwen? De schattige **Yvonne Romain** of de vurige schoonheid **Scilla Gabel** of de wilde mooie **Carol White**.
f. 1.50 - 0.90. Met tekst Kinderen geen toegang.

**FEUDOR**



DEZE ZEER LICHTE GASLIGHTER IS VOOR
F. 5,40
VERKRIJGBAAR BIJ DE AGENTEN VOOR DE NED. ANTILLEN

**SPRITZER+FUHRMANN**
JUWELIERS - HORLOGERS - OPTICIENS
CURACAO - ARUBA - ST. MAARTEN - NEW YORK

**BOEKHANDEL SALAS**
HEEFT EEN LEUKE GEVARIEERDE COLLECTIE
**Sinterklaas-gramofoonplaten!**



**PHILIPS ANTILLANA N.V.** - P.O.B. 523
vraagt voor spoedige indiensttreding
Geroutineerde stenotypiste
(nederlands-engels)
Sollicitaties schriftelijk aan boven vermeld adres

**Al een nieuwe gascilinder besteld?** 24120



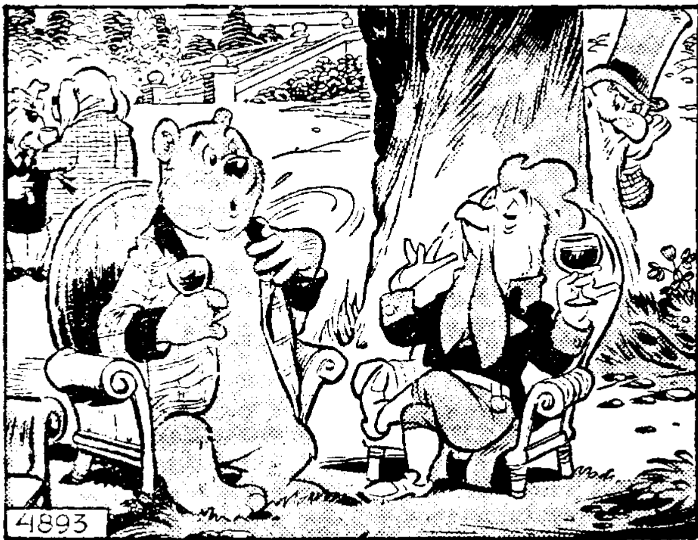
**Arbeiders gevraagd.**
De N.V. **BRONSWERK** roept gegadigden op voor tewerkstelling bij haar bedrijven in Nederland.
Gevraagd worden vaklieden en aankomende vaklieden in de metaalbewerking, ongehuwd in de leeftijdklasse van 18 jaar en ouder.
Gelegenheid tot aanmelding ten kantore van het Departement Sociale en Economische Zaken, Bargestraat no. 53, Scharloo, alwaar de personeelschef van het bedrijf te Amersfoort te spreken zal zijn op donderdag en vrijdag 7 en 8 november van 8 - 11 en 14 - 16 uur op zaterdag 9 november van 8 - 11 uur.
Bij aanmelding alle beschikbare bewijzen als diploma's en getuigschriften meebrengen.

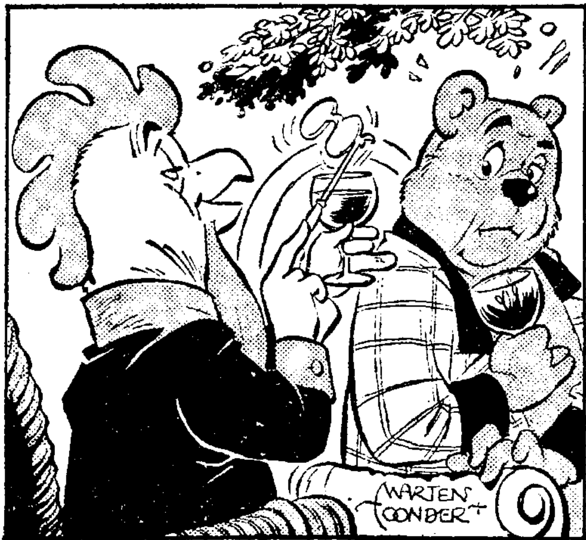
**VREUGDENHIL's**
VERRASSING VAN DE WEEK:

| | |
|---|---|
| 500 GRAM LAMSBOUT (Lamleg) | VOOR Fl. 1,25 |
| 500 GRAM LAMSSCHOUDER | VOOR Fl. 0,99 |
| 100 GRAM HAM / 100 GRAM MORTADELLA | VOOR Fl. 0,75 |
| 5 BLIK SARDINES MERK "UPA" | VOOR Fl. 0,95 |

DEZE PRIJZEN GELDEN SLECHTS DONDERDAG EN VRIJDAG
U PROFITEERT ALTIJD BIJ:
**F. VREUGDENHIL'S SUPERMARKETS**
DE RUYTERKADE 30 – Tel. 12339 – ANSINGSTRAAT 1 – Tel. 11120 (volop parkeerplaats)
STEEDS HET LAAGST IN PRIJS — HET HOOGST IN KWALITEIT ! !

# Heer Bommel en de Wilde Wagen







4893. — De burgemeester nam afscheid, omdat ambtsbezigheden hem riepen, zoals hij zei. Maar de markies liet zich hierdoor niet storen.

„Een glas Miralle '57", prevelde hij. „Op het Chateau zelve Ah! Merveilleux! Een gedicht, amice! Op ijle hoogte onstijgt de geest in rode fonkeling boven de azuren zee!"

„Ik heb ook eens een fijn glas gedronken", zei heer Bommel. „In een dure gelegenheid. Ach, als bereisd heer..."

„Parbleu", mompelde de heer de Cantecler, opschrikkend. „Een ander keertje eh.... Bommel! Ongetwijfeld zijn uw ervaringen in havenkroegen belangwekkend. Maar mijn gedachten verwijlen nu in een andere sfeer."

Heer Ollie verbleekte. Voordat hij echter een passend antwoord had kunnen vinden, hervatte de edelman zijn overpeinzingen.

„Reiservaringen", zo sprak hij dromerig. „Acsh ja, het vulgus mat zich af en jaagt in drommen naar oppervlakkige verstrooiing. Maar de ware ervaring ligt in de lucht van de geest op hoogten waar de platte burger geen begrip van heeft."

„Alsof ik nooit gevlogen heb!" zei heer Bommel met een schrille klank in de stem. „Ik weet er van mee te praten, hoor! Ik zei laatst nog tegen Tom Poes: Er gaat niets boven een drankje als je hoog boven de wolken in het zonnetje vliegt! Dat is pas een ervaring, zei ik!"

De markies luisterde verveeld toe, doch achter de boom bevond zich een toehoorder, die oplettender was.

„Reiservaringen!" lispelde deze. „Voze zwetsers! Alleen hun maag heeft gereisd! Ik heb zo het gevoel, dat de tijd rijp is voor Reisbureau Pas. Die kan voor betere reiservaringen zorgen. Hehehe!"

# ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL






21—64. — Terwijl zij zich naar de burcht haasten, vertelt de krijger Eric hoe Egil teruggekomen is. „We vonden hem eergisteren slapend op de landingsplaats." „Dan zou Ulfa de knaap teruggebracht moeten hebben", zegt Eric verbaasd, maar de krijger haalt niets wetend de scheuders op. „Daar is verder niets van bekend", antwoordt hij. „Ziet ge, Egil slaapt nog steeds." „Slaapt hij nog steeds?" herhaalt Eric. „En je zei toch, dat jullie hem al eergisteren gevonden hebben...." „Tja", is het enige wat de krijger zegt. En vervult van onrust betreedt de Noorman even later de burcht, waar Winonah hen niet minder ongerust tegemoet treedt. „Er is iets raars met die jongen Egil", zegt ook zij, „het maakt me bang, hij slaaps, maar soms lijkt het wel of hij.... nimmer meer wakker zal worden." Zwijgend begeeft Eric zich naar het vertrek van de knaap. Deze ligt inderdaad luid snurkend te bed en geeft taal noch teken als Eric hard zijn naam roept. Ook al ds Noorman hem vrij hardhandig door elkaar schudt, reageert de knaap daar niet op. „Wel, wel", prevelt Eric verbijsterd, „zo'n vreemde toestand heb ik zowaar nooit bij de hand gehad."


# KAN N.V.

*JUWELIERS SINDS 1918*

BREEDESTRAAT 33; P. — NAAST DE RITZ

DE INBRAAK in de nacht van 4 op 5 november bewijst wel hoezeer wij op Curacao in de belangstelling staan....

OOK U zult zeker kunnen slagen voor Uw aankopen, maar dan wel gaarne gedurende de openingsuren, van 8 uur v.m. — 6 uur n.m.

- Zodiac horloges
- International Watch Co.
- Juvenia horloges en andere topmerken
- Gouden armbanden
- Gouden ringen
- Gouden colliers
- Kristal
- Cadeauartikelen
- Sportbekers

- Konica camera's
- Petri camera's
- Edixa camera's
- en andere merken
- Projectoren
- Ray-Ban zonnebrillen
- Prismakijkers
- Kodak Films

*Wat KAN kan kan KAN alleen*

**BAMBI** Staande en tafelmodellen babybadjes **BAMBI**

**SPEELGOED**

waar de kinderen iets aan hebben.

Kijk onze etalage.



**LA BONANZA**

billijke prijzen!




● TONIC WATER
● GINGER ALE
Phone your orders
Phone 11414-11434

VOOR ALLE AUTO'S

**Firestone**

**BATTERIJEN**

Bel 12040 en wij bezorgen.

**David Capriles & Co.**

**"Mr." Cola**

DE WARE COLA

Wij hebben v.a. 24 doppen ("Mr." Cola, Soda Tops, Big Boy) en v.a. 1 gld. het leukste SPEELGOED, tegen de helft van de winkelprijs!

Ruil Uw doppen in bij de

JULIANA LIMONADE FABRIEK

Penstraat 62 - Tel. 11616

Quitese esos CALLOS use

Unas cuantas gotas de Gets-It quitarán el dolor de los callos, y en unos pocos dias estos cederán quitandolos facilmente.

GETS-IT

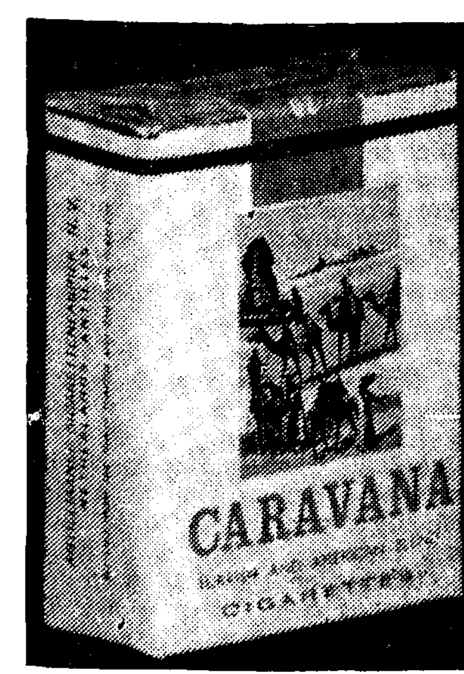
Koop NU reeds voor de feestdagen! Zie onze fantastische collectie uit Zwitserland van

● BRODERIE STOFFEN

Bijzondere fijne dessins en.... Vogue, Simplicity en Butterick patronen.

**Ackerman N.V.**

Breedestraat (O)

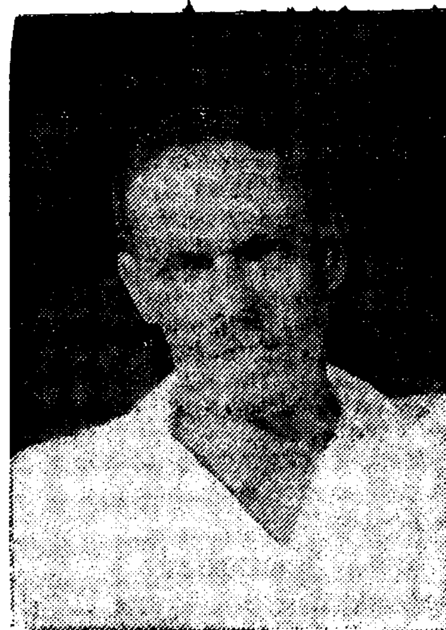



HET MEEST GEROOKT

# HEBT U MOEILIJKHEDEN MET VERF?

......Weet U niet welke kleur te gebruiken, of welke verf voor dit doel?

Maak nu een eind aan al deze moeilijkheden door de gediplomeerde Antilliaanse Verf-Adviseur Uw problemen voor te leggen. Vraag hem over binnen of buiten verf, over latex, enamel, alkyd-hars of welke verfsoort dan ook; hij zal U altijd de juiste keuze helpen bepalen. In elke winkel waar Antilliaanse verf verkocht wordt is een verf-adviseur aanwezig; ook in Uw winkel.



HUBERT ZIMMERMAN
Ben Leito, Otrabanda

Wacht dus niet met het verven voor de feestdagen, maar begin nu met Uw beste verf van de

**Antilliaanse Verffabriek** N.V.




DE DRANK MET DE SPECIFIEKE COCOSNOOT SMAAK.

GEZOND EN VERFRISSEND.

●

**BRITANIA** INCORPORATED

Tel. 12378 - 12678

# DOE HET NU! DOE HET ZELF!

Ja, doe het NU met Sherwin Williams verf! Doe het ZELF! Gemakkelijk aan te brengen! Geen problemen! Een kind kan de "verf" doen. Ga naar de CTC (CTC Otrabanda, CTC Scharloo of CTC Salinja) koop zo'n blik. En verf! En zie: Dit is gemakkelijk. Hoe eenvoudig! En wat een dekkracht!

SHERWIN-WILLIAMS

natuurlijk

SHERWIN WILLIAMS


# EILANDGEBIED CURACAO

TELEFOONDIENST

**WAARSCHUWING**

Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de gezamenlijke abonnés, dat de TELEFOONREKENINGEN over de maand OCTOBER UITERLIJK OP 10 NOVEMBER voldaan moeten zijn.

Bij niet nakoming wordt de telefonische verbinding onmiddellijk opgeheven.

Heeft in zo'n geval binnen DRIEMAAL 24 UREN de betaling nog niet plaatsgevonden, dan worden, krachtens art. 18 P.B. 1926 no 68, toestellen en geleidingen verwijderd.


**DE MODESHOW**

ruths

in onze zaak vindt morgen plaats om **9.30 uur** in plaats van 10.30 zoals gisteren abusievelijk werd vermeld.




El cutis desmejorado adquiere seductora tersura en pocos días gracias a los benéficos ingredientes del

Ungüento y Jabón

**BLANCO y NEGRO**

EEN AVOND

TSJECHOF

OP

16 en 17

NOVEMBER

Wij hebben de ruimste keuze voor Vader en Zoon in

● PANTALONS
● SPORTSHIRTS

Nergens voordeliger! Nergens beter!

**Becher's**

Columbusstraat 8A, tel. 13130

Nu geheel airconditioned

TE KOOP

**Renault Dauphine**

in zeer goede staat.

26.000 km. gereden.

Te bevragen: Panoramaweg 3

Tel. 12273 tussen 18 en 20 uur

# VESTDIJK

## Scherp ontleder van de menselijke psyche

Vierde Zuid-Nederland enkele maanden terug de vijfenzestigste verjaardag van Gerard Walschap, Noord-Nederland vierde op 17 oktober de dag dat zijn favoriet in 1898 te Harlingen het levenslicht aanschouwde. De muze verdeelde het talent dat jaar opvallend eerlijk over noord en zuid. Beiden werden exponent van de Grootnederlandse roman tussen 1930 en 1960. Zowel in noord als in zuid zijn in dezelfde periode nog wel andere romanciers actief die bij tijd en gelegenheid een goed boek schrijven en zelfs meer dan dat — men denke aan Bordewijk en Gijsen — iedere onbevooroordeelde lezer zal niet aarzelen de erepalm toe te kennen aan de onderhavige vijfenzestigjarigen! Zij gingen vóór met het meesterschap en de onstuitbare produktiviteit van een romangenie. Met als onontkoombaar gevolg een oevre, waarin het ene boek meer geslaagd kan zijn dan het ander, maar waarin al die boeken samen een kwantiteit en een kwaliteit vertonen, die de lezer duidelijk doen beseffen, dat een Nederlandstalige literatuur tussen de Engelse, Franse en Duitse letteren waarlijk tot de mogelijkheden behoort.

### Zijn schrijven is een heilig moeten

Wie de romanwerken van Walschap en Vestdijk bij benadering kent, weet dat hun boeken — al kunnen ze een ontspannend karakter hebben — tot de zeer ernstige literatuur behoren. Het zijn verbeeldingswerken die niet gevoed worden door een krachtig ontwikkelde fantasie alleen, maar tevens door de raadselachtigheid van het reële, menselijke bestaan. In de existentiële zin van het woord moet men in de bibliotheken hun romans zoeken in de afdeling realisme.

Men kan tot zijn nek in de concrete, omringende werkelijkheid zitten, en al dit manifeste als duister, ongeduld ervaren. Daardoor krijgt het individu dat bewust leeft, soms de indruk van een ondoordringbare brij van duisternis, die hem omgeeft. Als gelovige kan men dan het oog gericht houden op Christus, die uitweg is en licht in de duisternis. Als kunstenaar kan men bovendien trachten zich met een boek een weg te banen naar wat meer licht en zicht. De diepste nood van de echte romancier, diens hevigste aandrang tot het boekstaven van verhalen, bestaat waarschijnlijk in een gevoel van onvrede met het duister, waar we als mens in leven. In dit zich uitschrijven naar het licht is iedere romancier, al is hij geen protestant meer en al zei hij het katholicisme vaarwel, aan de homo religiosus nauw verwant. Walschap verkondigt in zijn romans duidelijk een leer, een mensopvatting. Zijn evangelie is dat van de natuurlijk levende, ongeremde, spontane, primitieve mens, waarbij Deps fungeert als het vervolg op het Paradijs.

### Geen nieuw geloof

Vestdijk verkondigt in zijn romans veeleer een mentaliteit, een intellectuele houding dan een nieuw geloof. En de mentaliteit drijft voor een aanmerkelijk deel op verstandelijke activiteit: Vestdijk heeft veel geschreven maar nog meer gelezen. Hij kent de Europese literatuur en muziek, maar ook de geschiedenis van de Europese wetenschap. Hij heeft meet de filosofen gedacht, met de psychologen geëxperimenteerd, met de sterrekundigen gewicheld. Hij is veelschrijver en veelweter. Er is nauwelijks een levensgebied, of hij heeft met zijn gulzig intellect verkend. De weerslag daarvan vindt men in zijn beschouwend proza: over Verwef en diens Idee, over Rilke en Dostojefski, over de toekomst der religie en over de betrouwbaarheid der astrologie, over het wezen der poëzie, over de grondslagen ener praktische muziekesthetiek.

### Alle genres

Maar ook als we ons tot het striktliteraire bepalen, stelt Vestdijk ons voor een veelheid aan activiteiten. Hij rijdt als een maroderende ruiter dwars door de diverse literaire gebieden. Zijn schild is waarlijk een berijmd palet. Hij stoort zich aan geen categorie. Hij levert essays, hij schrijft romans en verzen. Op het terrein van de roman beoefent hij zo ongeveer alle genres: schelmenroman, historische roman, autobiografische roman, tijdsroman. Zijn verhalen spelen in Italië, Griekenland, Spanje, Zwitserland en Nederland. Zijn nieuwste boek, dat in 1964 zal verschijnen en waarvan in Maatstaf reeds een hoofdstuk werd gepubliceerd, heeft als plaats van handeling een gebied ergens in het hiernamaals. De Held van Temesa is een roman op zich. Andere boeken behoren tot een romanreeks. De Arme Heinrich is een vervolg op Glinsterend Pantser en Open Boek, en is zodanig deel III uit de Symphonie van Victor Slingeland.

De Laatste Kans, reeds lang voor de verschijning met het vermoedelijke aantal pagina's aangekondigd, is deel VIII van de Anton Wachterreeks! Verder schreef Vestdijk co-romans, verhalen in samenwerking met andere auteurs als Marsman, Jeanne van Schaik en Henriëtte van Eyk. Als in 1951 De Doolhof verschijnt, een roman waaraan maar liefst acht auteurs bijdroegen, is natuurlijk Vestdijk ook van de partij! Dit overzicht over allerlei soorten scheppend proza zou bijzonder onvolledig zijn, als hier niet met nadruk gewezen zu worden op de stróóm van kortere verhalen, in diverse bundels telkens verzameld.

### Flexibiliteit

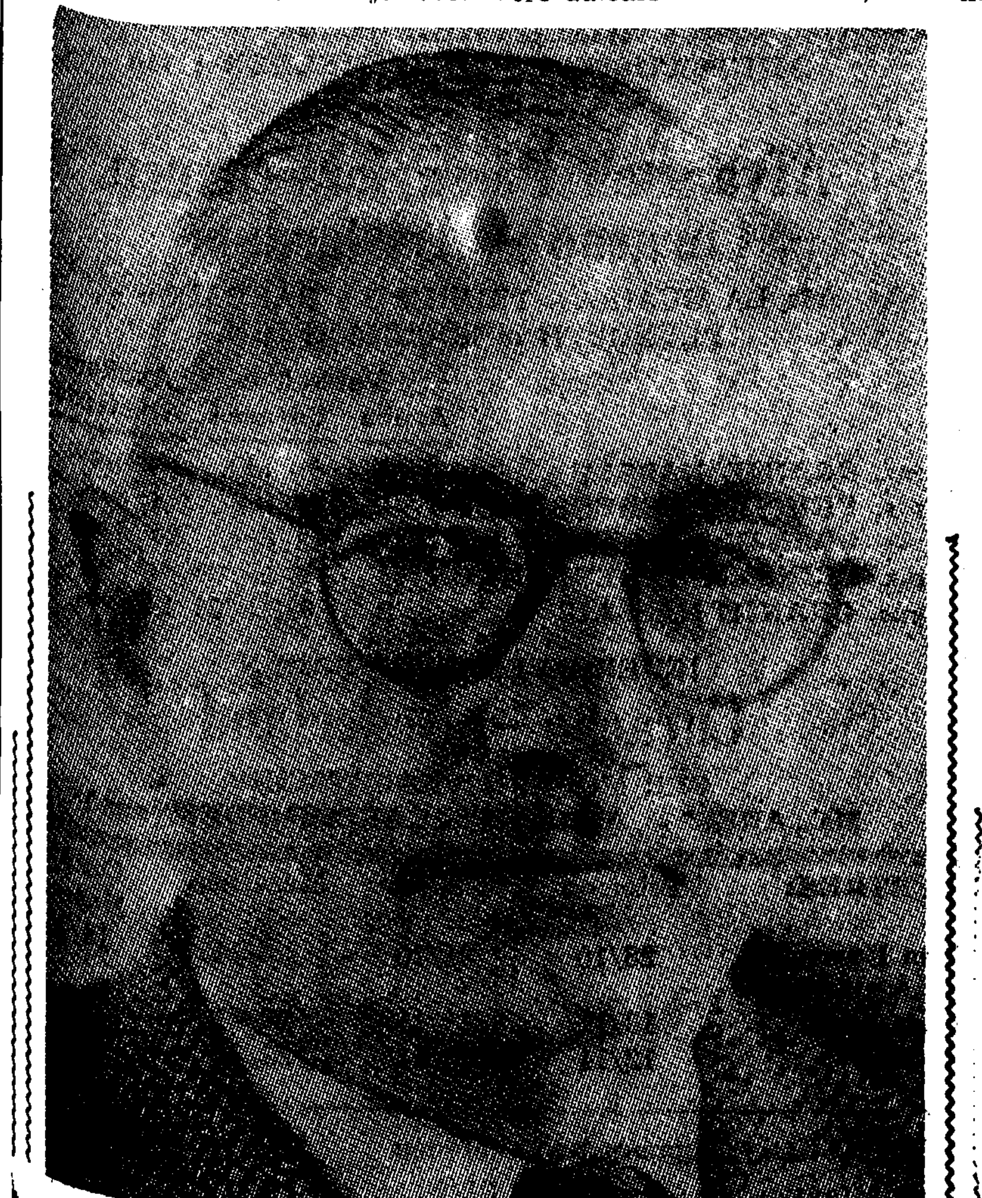
Als prozaschrijver in hoge mate creatief, levert Vestdijk bovendien jaar-in, jaar-uit zijn beschouwend proza. Over godsdienst en muziek, vooral over literatuur. Voor een maandelijks terugkerende rubriek in De Gids over nieuwe poëzie, draaide hij tot voor kort de band niet om. Het merkwaardige daarbij is, dat hij capabel bleek, zich in de experimentele poëzie der jongeren in te leven. Met grote kundigheid schreef hij over werk, dat zowel van vóór als van ná de explosie van 1950 dateerde. Wat niet weinig pleit voor de flexibiliteit van zijn geest. Zelf immers moet Vestdijk opgegroeid zijn in een straffe denktucht en in een straf werkrooster. Een tucht echter die het ongebondene, het vrije in de creatieve geest niet versmoorde.

### Ook dichter

Wat onvoorstelbaar lijkt, is verder nochtans een feit: Vestdijk is ook dichter. Zo'n kleine twintig poëziepublikaties heeft hij zeker op zijn naam staan. Strakke, stoterige, moeilijk in het gehoor liggende poëzie. Poëzie met weinig uiterlijk schoon, zo te zien ontwoekerd aan een schrale bodem, getekend door een tucht in denken en doen. Geen poëzie van een sierdichter. Daarom paste Vestdijk ook typisch bij Ter Braak en Du Perron, bij Forum. Of de „mooie" poëzie van Jan Engelman duurzamer zal blijken? Als ik Engelman was, zou ik er niet erg gerust op zijn. Beider poëzie is de stem van een persoonlijkheid. Die van Engelman lijkt er nu een uit het ancien régime, terwijl die van Vestdijk qua mentaliteit een natuurlijk verlengstuk lijkt te krijgen in de „houding" van de jongsten. In het verst van Engelman proeft men verliefdheid, in dat van Vestdijk een mentaliteit.

Er zijn verzen van Vestdijk, die ik maar moeilijk kan waarderen. Er zijn romans van hem die me weinig zeggen. Zijn poëtisch oeuvre, zijn romanwerk maakt echter een grootse indruk. Er is geen breuk tussen het werk en de levenshouding van de schrijver. Met zijn machtig brein — „Muur van den Geest, waar die van de Chinezen te kort bij schiet", verzuchtte Roland Holst — doorvorst hij steeds weer de menselijke realiteit, de herkomst van de mens, zijn toekomst. Die mens kan men Anton Wachter noemen, maar nooit afdoend beschrijven. Dit tot acht boeken toe proberen, pleit voor Vestdijk. Hij heeft zijn roeping herkend en zal blijven trachten eraan te voldoen. Die roeping is: het menselijk lot in verhalen gestalte te geven. Dit is het „enig noodzakelijke" van deze schrijver. Zoals een monnik moet bidden, moest Vestdijk schrijven. Deze noodzaak nu herkent men in zijn werk. Deze noodzaak stempelt het tot literatuur. Zijn schrijven is een heilig moeten. Daardoor is zijn oeuvre in hoge mate geïnspireerd, authentiek, echt, spannend of hoe de termen verder luiden. De christen die verzuimt kennis te nemen van het resultaat van zo'n levenswijze, doet zichzelf te kort.

JAN ELEMANS.



SIMON VESTDIJK
...65 jaar...

★

Een trotse prinses Margaret met haar zoon David Albert Charles, burggraaf Linley, die zondag 3 november twee jaar oud werd. Wie anders dan papa, lord Snowdon, zou deze foto gemaakt hebben. Overigens lijkt de jongen sprekend op zijn vader.

★

## Bekocht

PERTH (RTR) — Een dief in de Australische stad Perth dacht de grootste juwelenroof van deze eeuw gepleegd te hebben toen hij een tas, die hij uit een geparkeerde auto had gestolen, open maakte. Er zaten 15 enorme diamanten in, waaronder de Koh-i-Noor en de Blauwe Hoop. Hij voelde zich echter „bekocht" toen hem bleek dat het slechts namaaksels waren van een graveur uit Perth, die ze als demonstratie-materiaal gebruikte aldus de politie.

— De Algerijnse minister van Economische Zaken, Basjir Boemaza, heeft meegedeeld, dat de produktie van en de handel in tabak en lucifers zijn genationaliseerd. (AFP)

# DUNCAN SANDYS

## helpt Britse kolonies naar onafhankelijkheid

(Van onze correspondent Kees van Bemmelen)

LONDEN — Met een typisch ambtelijke minachting voor voetlicht en headlight werkt Duncan Sandy's (55) aan zijn uitputtende taak om wat er over is van de Britse koloniën op weg te helpen naar nationale autonomie. Dat komt vooral neer op het uitwerken van een zo harmonieus mogelijke staatshuishouding voor de inhemsen van de oude Britse overzeese gebiedsdelen. Hij is dan ook eerder een ambtenaar dan een politicus, meer een man van het detail dan van de verbindende strategie en het lenige-schipperen. Voor hem althans ligt de roeping van Engeland in de wereld, niet meer in de toepassing van het oude principe van „verdeel en heers", maar in de bevolking van eenheid.

In een brochure die hij vorig jaar publiceerde noemt Duncan Sandys het Britse Gemenebest kenmerkend: een familie, een club. En hij bedoelde daar geenszins mee, zoals in tegenstelling tot de nationalisten onder zijn landgenoten, dat de familie niet voor uitbreiding vatbaar zou zijn en dat de club een besloten karakter moet hebben. Voor Duncan Sandys is het Gemenebest vooral geen argument tegen de Europese integratie, integendeel. Hij is ervan overtuigd dat Europa en het Gemenebest elkaar op vruchtbare wijze kunnen aanvullen. Want hij mag dan het langzame, grondige werktempo hebben van de ambtenaar, hij is niet gespeend van een duidelijke heldere visie. Duncan Sandys was een van de eerste Britse politici die het belang inzagen van Europese eenheid. Direct na de oorlog zette hij zich met een zekere verbetenheid in om de Europese beweging op gang te krijgen. Hij maakte lange reizen door het gehavende vasteland, interviewde er op eigen houtje honderden, van staatslieden tot gewone burgers, en het rapport waarmee hij thuiskwam was zo sterk in zijn argumentatie, dat hij niemand minder dan Sir Winston Churchill wist te bekeren" tot het ideaal van de integratie van Europa.



DUNCAN

Toen hij student was aan de universiteit van Oxford kon niemand vermoeden dat Duncan Sandys voorbestemd was om de belangrijke, invloedrijke figuur te worden, die hij thans is in de Britse politiek. Hij hield zich bezig met de liefhebberijen van de typische gentleman: jagen en golf spelen en zijn academische prestaties waren allesbehalve opzienbarend.

### Diplomaat

**Bijna als vanzelfsprekend verdween hij in de diplomatieke dienst: het traditionele werkmilieu voor Britse jongens van goeden huize. En waarschijnlijk zou hij nog steeds een elegant baantje hebben bij het ministerie van Buitenlandse Zaken als de Britse regering zich niet had laten verleiden om in de val van München te lopen.**

Sandys was in de dertiger jaren bassade in Berlijn. Hij zag de val van de Weimar-republiek en de opkomst van Hitlers nazi's. Hij was een van de weinigen die besefte dat Europa in de richting van de afgrond schoof. Uit protest tegen het geschipper van zijn regering met de nazi's van Hitler nam hij ontslag uit de diplomatieke dienst.

In het Lagerhuis, waar hij niet lang daarna een zetel veroverde, ontpopte hij zich als een venijnige opponent van de politieke lijn, die zijn eigen fractie meende te moeten volgen met betrekking tot Duitsland. Toen de oorlog uitbrak en de Britse ogen ruw geopend werden voor het doodsgevaar dat aan de andere kant van het Kanaal om zich heen greep, bleef hij er met zijn bekende vasthoudendheid op hameren dat alleen de uiterste krachtinspanning redding zou kunnen brengen.

Zijn efficiënte geest maakte hem de juiste man op de post van staatssecretaris aan het ministerie van Bevoorrading. De geleerde experts dachten er echter anders over. Toen Britse verkenningsvliegtuigen terugkwamen met luchtopnamen van vreemde bouwsels die in het Duitse Peenenunde opgericht werden, haalden zij de schouders op over de conclusies van „amateur" Sandys, dat het wel eens raketten konden zijn. Onmogelijk, luidde hun oordeel. Maar Sandys liet zich niet zomaar uit het veld slaan.

In een felle discussie wist hij de ministerraad ervan te overtuigen dat het toch maar het verstandigste was de merkwaardige installaties van de vijand uit „voorzorg" te bombarderen. Die persoonlijke overwinning van Duncan Sandys leidde ertoe dat de produktie van de Duitse V-bommen meer dan een half jaar vertraagd werd. Zij heeft wellicht de uitslag van de tweede wereldoorlog belangrijk beïnvloed.

# De reisbrieven van TEILHARD DE CHARDIN

**Onlangs zijn in het Nederlands twee werken verschenen, die de de Chardin behandelen. Vooreerst is persoon en het werk van Teilhard dit de uitgave bij Paul Brand te Hilversum van de „Reisbrieven van Teilhard 1923-1955" en vervolgens het boek van dr Helmut de Terra „Teilhard als reisgenoot", dat bij het Wereldvenster te Baarn uitkwam. In dit laatste werk zijn ook veel brieven opgenomen.**

Geen van beide werken kan de pretentie hebben om de wetenschappelijke en levensbeschouwelijke betekenis van het werk van deze grote jezuïet volledig en diep te leren kennen. Maar dit neemt niet weg, dat zij ons (juist daarom) zo geschikt voorkomen om belangstelling te wekken voor de visies van Teilhard. De reisbrieven zijn veelal gericht aan zijn nicht Marguerite Teilhard-Chambon, die als schrijfster de naam voert van Claude Aragonnés. Verder werden er voor deze uitgave brieven ter beschikking gesteld door andere familieleden en door de paleontoloog Abbé Breuil (gest. 1961) en door Max-Henri Bégouën.

### Keerpunt

Negentienhonderd drieëntwintig is een keerpunt in het leven van Pierre Teilhard de Chardin; hij is dan 42 jaar, heeft de Eerste Wereldoorlog meegemaakt als hospitaal-soldaat. Zijn invloed te Parijs groeit en zijn overheid weet daar weinig raad mee, zodat hij opdracht krijgt om zijn ordebroeder Licent te gaan assisteren in China bij zijn paleontologische onderzoekingen. Dit afscheid van het geestesleven van Parijs is hem blijkens zijn brieven aan Breuil erg zwaar gevallen. Doch hij staat boven succes of mislukking wat zijn persoonlijk leven betreft. „Hoe verder ik in mijn leven kom, hoe meer ik het gevoel heb, dat de ware rust bestaat in.... onomwonden toe te geven dat het van generlei belang is of men nu „gelukkig" is of „ongelukkig" (in de gangbare betekenis van het woord)". In zekere zin zijn de brieven erg eenvoudig, we zien ruit hoe hij zich met vrienden verbonden voelde en hoe hij — wars van alle bijbedoelingen — gezelschap zocht van geesten van formaat. Hij zocht niet enkel in aardlagen en skeletten of in filosofische overpeinzingen naar de zin van de dingen. Het dagelijkse gebeuren in zijn omgeving en in de wereld, de politieke omstandigheden waren voor Teilhard tekenen, waarachter hij zocht naar een verklaring voor zijn theorieën. In 1931 ontmoet Teilhard in New York Paul Claudel voor wie het geloof een eindelijk gevonden rust is na een hartstochtelijk zoeken. Voor Teilhard is het geloof een voortdurende opgave om de „grotere God" te leren kennen. Gewone devotionele gezegden worden bij Teilhard niet veel gevonden, maar als hij bijv. citeert dat alles wat er gebeurt aanbiddellijk is, dan is dat bip hem ingegeven door zijn kijk op de wereld en zijn idee over de grootse synthese.

### Onderbroken

De brieven bevatten niet zoveel van Teilhards ideeën en zij worden tweemaal onderbroken: tijdens de Eerste Wereldoorlog, als hij geen contact meer kan houden met Europa, en in de jaren '48-'50, als de tegenstand van de „oude theologie" (met behulp van Humani Generis) zo sterk wordt, dat Teilhard vrijwel nog uitsluitend exacte feiten over zijn onderzoekingen mocht publiceren. Blijkbaar acht men de tijd nog niet rijp om de reacties van Teilhard op deze gebondenheid en dit wantrouwen in het licht te zetten. Het enige wat we lezen over het verbod zelf om „Le Phénomène humain" (Het verschijnsel mens) uit te geven, is, dat hij Breuil op de hoogte zal houden.

Als zijn correspondentie van 1950 in deze uitgave hierop aansluit, dan is Teilhard in ieder geval geen negatieve mokker geworden. Hij heeft altijd geweten, dat hij moest doorwerken en dat het tij ook gunstig kan blijken al ziet het er nog zo beroerd uit. In Rome is hij steeds de „opstijgende pool" blijven zien van de „hominisatie". Het pontificaat van Joannes heeft hem eerder tastbaar gelijk gegeven dan hij kon vermoeden.

Hoewel veel brieven aan zijn vakgenoot Breuil zijn gericht, staat er toch weinig in over de ontdekkingen, die Teilhard deed. Mogelijk zijn die voor outsiders minder interessant. Maar in dat boek van Helmut de Terra die een reisgenoot was van Teilhard en ook verbonden was aan de Wenner-Gren Foundation, vinden we hieromtrent een zekere aanvulling. Hoewel De Terra geen geloofsgenoot is van Teilhard, hebben diens ideeën De Terra niet onberoerd gelaten. Hij heeft natuurlijk niet de pretentie om een levensbeschrijving van Teilhard te geven. Wel geeft hw een beter inzicht in Teilhard als onderzoeker. „Naar de aarde gebogen om de hemel te zien", zo typeert hij het werk van Teilhard.

Hij vergelijkt ook de visie van Teilhard met die van oudere evolutionisten en typeert Teilhards visie als „een groot gemeenschappelijk hopen". De naam Teilhard is voor velen een programma geworden, soms zelfs een leuze. De vraag, die Adolf Portmann stelt in zijn inleiding op de Reisbrieven is als volgt: hoe kan de idee van een evolutie naar het punt omega hoop geven aan ons persoonlijk leven?



*Burgemeester en Wethouders van Amsterdam hebben besloten de Albert van Dalsumprijs 62/63 toe te kennen aan mevr. Mimi Boesnach voor haar vertolking van de rol van moeder in een stuk van Herman Heijermans.*

# De Waarheid bezuinigt

AMSTERDAM (ANP) — De directie van het communistische dagblad „De Waarheid" te Amsterdam heeft, naar zij mededeelt als een der eerder voorgenomen bezuinigingsmaatregelen, vijf van haar redacteuren per 1 november met inachtneming van de geldende termijnen ontslagen. Een van hen is de heer B. J. Weenink, de sportredacteur en voormalig lid van de Amsterdamse gemeenteraad die sedert de bevrijding lid van de Waarheid-redactie was. Drie van de overigen maakten sinds omstreeks 1950 deel uit van de redactie.

## Doodstraffen in Irak gevorderd

BAGDAD (AFP) — Voor een militaire rechtbank in Bagdad heeft de aanklager de doodstraf geëist tegen twee voormalige generaals, twee gewezen kolonels en een vroegere politie-chef. Zij worden beschuldigd van een komplot tegen de Iraakse regering, dat 10 oktober werd ontdekt.

# Lago propageert voozieningen

## Twee functionarissen geven uitleg fondsen

(Van de redactie Aruba)

SAN NICOLAS — Twee Lago-werknemers, de heer E. Fingal van het industrial relations department en Severino Luidens van het public relations department hebben het initiatief genomen om familieleden en andere belangstellenden in de gemeenschap op de hoogte te brengen van de verschillende ondersteuningsfondsen, welke de Lago in de, loop der jaren voor haar werknemers heeft ingevoerd. Zij kwamen tot dit besluit omdat volgens hen, de voordelen e.d. hiervan niet voldoende bekend zijn bij de familieleden.

Bij de eerste lezing, die in het Tanki Leendert-jeugdcentrum werd gehouden, bleek reeds, dat voor dit ontwerp zeer grote belangstelling bestaat. Op 15 november zullen de heren Fingal en Luidens opnieuw een uiteenzetting geven in de Bonaire-club te San Nicolas.

### Reizen

In zijn inleiding zei de heer Fingal duidelijk, dat wanneer een Lago-werknemer thuiskomt, hij niet alleen zijn loon meebrengt, maar ook bescherming voor de toekomst. Met de verschillende ondersteuningsfondsen wil de Lago de werknemers een economische zekerheid geven. Achtereenvolgens werd gesproken over het vakantie,- spaar-, pensioen-, weduwen- en wezenplan en ziekte en ongevallen. Het vakantieplan heeft tot doel de werknemer en zijn gezin te helpen bij de reiskosten gedurende het verlof. De werknemer draagt hiervoor 1, 2, 3, 3½ of 4% van zijn salaris bij, waarbij de Lago een even- kan alleen gelden uit dit plan opnemen, wanneer hij langer dan een week met vakantie gaat.

### Sparen

Het Lago-Spaar-Plan dient om de werknemer te leren sparen en hierdoor in noodgevallen gelden beschikbaar te hebben, alsmede een kapitaal, wanneer hij t.z.t. de dienst van de maatschappij verlaat. Iedere werknemer kan op een vrijwillige basis 2, 4, 6, 8 of 10% van zijn loon bijdragen. De Lago draagt van 1 tot 3% evenredig bij, terwijl de afgelopen 20 jaren door de Lago jaarlijks een extra uitkering werd gedaan aan de sparende werknemers. De laatste jaren ontving iedere spaarder een bedrag van f. 25, alsmede 52 centen voor iedere gulden, die hij gespaard had.

Geregeld kunnen werknemers geld uit hun „plan" lenen, waarvoor drie procent interest berekend wordt. De lening moet worden terugbetaald met tenminste 10% van het maandloon. Wanneer een werknemer met pensioen of op andere wijze de Lago verlaat, wordt zijn gespaard bedrag verhoogd met de Lago-bijdragen ineens aan hem uitbetaald.

### Naast pensioen

Na uitvoerig gesproken te hebben over het „Retirementplan", waarbij zij, die de dienst verlaten met pensioen nog verschillende voordelen hebben, zoals wezen- en weduwenpensioen, inkopen doen in de Lago-commissary en korting bij aankoop van Esso-produkten, sprak de heer Fingal nog over het weduwen- en wezenpensioen. Hij besloot zijn uitleg, die door de aanwezigen met aandacht werd gevolgd, met een uiteenzetting van de ziekte- en ongevallenuitkeringen.

# Geen verhoging bij Ambulance

## Beter salaris dan op Curacao

**ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft naar aanleiding van het verzoekschrift van 11 februari van de chauffeurs en helpers bij de ambulancedienst, waarin deze regeling van hun positie vragen, de eilandsraad medegedeeld, dat naar zijn oordeel niet op dit verzoek behoeft te worden ingegaan. Hierbij wordt opgemerkt, dat de regeling van de bezoldiging volgens de eilandenregeling tot de competentie van het BC behoort.**

In het antwoord zegt het BC, dat de salarissen op Aruba reeds gunstiger zijn dan op Curacao. Op Curacao loopt de bezoldiging van f. 1080 tot 2160 per jaar, terwijl zij op Aruba begint bij f. 1440 en eindigt bij f. 2280 per jaar. Een gehuwde zonder kinderen verdient bij de ambulance op Curacao max. f. 4764 terwijl op Aruba dit f. 5044 bedraagt. Het motief, dat de levensomstandigheden steeds duurder worden, geldt niet alleen voor het ambulance-personeel, doch voor iedere werknemer.

Voorts zegt het BC, dat herhaaldelijk pogingen zijn aangewend om het ambulance-personeel enig begrip van EHBO bij te brengen; slechts een chauffeur kwam in het bezit van het EHBO-diploma. Dat het personeel kans loopt bij vervoer van patienten met besmettelijke ziekte, besmet te worden, doet het BC opmerken, dat door de behandelende geneesheer en andere instanties vooraf maatregelen worden genomen om het besmettingsgevaar te voorkomen.

## ARUBA Agenda

**WOENSDAG**

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00: Tarzan and the Amazons — Matinee; 8.30: The rape of the sabines - 18 — jaar; Rialto 8.00: Marihuana — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Rope — 18 jaar; San Nicolas: Principal The night my number came up — Alle leeftijden; Savaneta 8.00: Ramona — Alle leeftijden;

WACHTREGELING

DOKTOREN — Santa Cruz, Savaneta en San Nicolas: JGH Janssen; Oranjestad en Noord: J.R. Leo;

WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr. Emalda, Santa Cruz — Zr. Lodovi.; Paradera — Zr. Felicita. San Nicolas — Zr. Perpetua; (San pedro Hospitaal) tel. 2200

BOTICA — Oranjestad — Botica Oduber tel. 1780; San Nicolas — Botica San Lucas tel 5119

## Proces W-Duitse communisten

FLENSBURG (DPA) — Vandaag is in Flensburg een proces begonnen tegen vijf leden van de illegale communistische partij. Zij worden ervan beschuldigd de leiding van de illegale partij en Sleeswijk-Holstein te hebben gevormd.

Door de Aruba Lions Club werd dertien jaar geleden de aanstelling van de verkeersbrigadiertjes gestimuleerd. Dagelijks kan men bij het aan- en uitgaan van de school deze aan het werk zien. Sinds kort heeft Aruba er ook vrouwelijke brigadiertjes bij, die men op bovenstaande foto aan het werk ziet bij het Mariacollege in Oranjestad.

# Tekort bij Te Aworo, subsidie f. 10.000?

**SAN NICOLAS. — Het Bestuurscollege van Aruba heeft aan de leden van de Eilandsraad voorgesteld om aan de zusters van Bethanië, die het kindertehuis Te Aworo te San Nicolas beheren, een subsidie te geven van f 10.000 om de exploitatietekorten te dekken. Bij behandeling van dit verzoek werd destijds verzocht de begroting van dit tehuis te mogen ontvangen.**

Bij zijn voorstel vraagt het BC zich af in hoeverre van eilandswege subsidie kan worden gegeven, daar dit afhangt van het belang van Te Aworo voor de gemeenschap en de financiële positie van het eilandgebied.

In dit verband stelt het BC, dat hoewel de bezetting van Te Aworo over het eerste kwartaal 1963 teleurstellend is geweest, daaruit nog niet de gevolgtrekking mag worden gemaakt, dat het dagverblijf van géén of weinig belang voor de gemeenschap is. Het is zeer wel mogelijk, dat na een aarzelend begin, langzamerhand een meer intensief gebruik van deze inrichting zal worden gemaakt.

Het BC stelt dan voor om over 1963 een subsidie te verlenen van f 10.000. Dekking van deze uitgaaf kan worden gevonden door verlaging van het krediet voor onvoorziene uitgaven.

## Laboratorium VS in de ruimte

LUCHTMACHTBASIS VANDENBERG (AFP) — Met behulp van een Atlasraket hebben de Amerikanen maandagmorgen een miniatuur ruimtelaboratorium gelanceerd ter bestudering van de vraagstukken die samenhangen met de terugkeer van ruimtevaartuigen in de dampkring. Het toestel, dat vervaardigd is door de ruimtevaartafdeling van de automobielfabriek Chrysler, heeft reeds gegevens naar de aarde gezonden. De Amerikaanse luchtmacht heeft verder geen bijzonderheden bekendgemaakt, maar alles schijnt tot dusver volgens plan te zijn verlopen.

## Kalender '64 over Aruba

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Na het verschijnen van een soortgelijke kalender voor Curacao is nu op Aruba door de De Wit Stores NV een kalender uitgegeven voor het jaar 1964, die geheel gewijd is aan het eiland Aruba. Twaalf maandbladen tonen evenveel vier-kleurenreproduktics; het is de eerste keer, aldus de uitgever, dat er een kalender over Aruba in kleurendruk verschijnt. De uitvoering van de kalender, die bijzonder geschikt wordt geacht om als geschenk te zenden naar relaties in het buitenland, is technisch perfect. Knappe foto's van R. J. Gielen, dezelfde die voor de kalender van Curacao de verluchting verzorgde, sieren de maandbladen. Iets minder gelukkig is de keuze van de platen, waarbij bijvoorbeeld tweemaal een orkest werd uitverkoren, terwijl bovendien een plaat werd opgenomen van badende kinderen, die veel meer „internationaal" dan Arubaans is. Een foutje is ingeslopen bij de onderschriften, waardoor Basi Ruti en Aruba Caribbean Hotel zijn verwisseld. Dit laatste doet echter geen afbreuk aan de waarde van het geheel.

### Canasta-avond

ORANJESTAD — Door de Stichting Un Yuda Otro wordt vrijdagavond in de Aruba Tivoliclub een canastaavond georganiseerd. De opbrengst van deze kaartavond is bestemd voor het liefdadigheidsfonds van de stichting.

### Aruba Camera Club

ORANJESTAD — Bij de beoordeling van de 22 foto's, die door leden van de Aruba Camera Club (zwart wit) met onderwerp „Portret" werden ingestuurd, werd 1. A. J. Stolwijk, 2. F. Meewis, 3. A. A. N. Carpay, 4. W. Huismans, 5. A. F. M. Spit en 6. L. C. M. Kerstens. De volgende bijeenkomst is op 26 november, onderwerp zwart wit: silhouet.

## Zelfverbranding Belgische vrouw

BRUSSEL (ANP). — Een geestelijk gestoorde 47-jarige vrouw uit de Belgische plaats Ravels is dinsdag met zware brandwonden in een ziekenhuis opgenomen. Bij een onderzoek door de politie bleek, dat de vrouw zeer onder de indruk was gekomen van beelden in een T.V.-journaal over de gebeurtenissen in Zuid-Vietnam, waarin een boeddhistische monnik levend verbrandde.

Achter haar woning, waar de vrouw overdekt met brandwonden in zittende houding werd aangetroffen, vond de politie een fles met nog wat benzine en een doosje lucifers. Haar toestand is ernstig.

# Voor ANIEM in Peru nog geen zonneschijn

AMSTERDAM (ANP). — De elektriciteitmaatschappij Aniem N.V. heeft, blijkens het verslag, over 1962 aan rente, dividend en koersverschillen ontvangen Nf 59.453 (v.j. Nf 77.304) de werkzaamheden ten behoeve van maatschappijen, waarin werd deelgenomen, leverden op Nf 53.913 (Nf 17.177), terwijl aan overige baten werd ontvangen Nf 63.524 (Nf 80.720). De exploitatiekosten stegen tot Nf 457.049 (Nf 393.459). De overige lasten bedroegen Nf 66.453 (nihil). Afschrijving projecten vergde Nf 33.126 (Nf 146.067), terwijl afschrijving gebouwen en inventaris Nf 12.306 (Nf 12.217) bedroeg. Na overbrenging van Nf 392.050 uit de reserve diverse belangen naar de verlies- en winstrekening, sluit deze rekening zonder saldo. (Het vorige jaar werd Nf 371.533 van de reserve diverse belangen naar de verlies- en winstrekening overgeboekt.)

Hoewel de beide maatschappijen in Perú, waarin Aniem deelneemt, 1962 met een positief saldo afsloten, kon nog niet worden overgegaan tot uitkering van dividend. Aangezien de maatschappijen er nog niet in slaagden de zo dringend noodzakelijke financieringsmiddelen aan te trekken, dienden de overschotten te worden gebezigd door dekking van de meest urgente investeringsbehoeften. Aan de Compañia Luz Eléctrica de Trujillo S.A. werd enkele maanden geleden een verhoging van de tarieven toegestaan. Voor de Compañia de Servicios Eléctricos S.A. zijn enkele tariefsverhogingsapplicaties bij de overheid in behandeling.

De onderhandelingen met de Inter-american Development Bank en de Banco Industrial del Perú, konden niet worden afgesloten. Onlangs zijn deze onderhandelingen echter met succes bekroond en is de applicatie van de Compañia de Servicios Eléctricos S.A. toegewezen, waarmee een deel van haar financieringszorgen van haar is afgenomen.

De vraag of over 1963 uit de Peruaanse deelnemingen inkomsten mogen worden verwacht hangt af van de tijdige regeling van het financieringsvraagstuk, waarvoor deze beide maatschappijen staan. Gevreesd moet worden, dat ook het jaar 1963 door de maatschappij met verlies zal worden afgesloten."

## Raffinaderij in Peru

LIMA (RTR) — De Peruviaanse staatsoliemaatschappij Empresa Petrolera Fiscal stelt op 15 november opnieuw de inschrijving open op de bouw van een olieraffinaderij met een capaciteit van 12.500 barrels, die 10 miljoen dollar mag kosten.

TE HUUR:
**Gemeubileerd huis**
v.a. 1 april t/m 1 oktober 1964.
Eagle Colony 8, tel. 2817
(na 5 uur p.m.)

FOR SALE:
**1963 Austin Cambridge**
I am getting another car from the U.S. and must sell my present one, which is in near-new condition.
For information phone:
P. C. Finkle 1780
after 6 'oclock 2086

ACLARA el CUTIS
Een niet mooie huid krijgt in enkele dagen tijd een aantrekkelijke glans, dank zij de heilzame bestanddelen van de
**BLANCO y NEGRO**
creme en zeep
**Oduber Agencies N.V.**
Aruba
Telefoon 2699

**AVB**
**INTERLAND VOETBALWEDSTRIJDEN**
in het Wilhelminastadion aanvang half acht
Vrijdag 8 November:
**RCA — ATLANTICO**
**(subkampioen) (Colombia)**
Zaterdag 9 November:
**DAKOTA — ATLANTICO**
**(Kampioen) (Colombia)**
Toegang: Overdekte Tribune f. 3,—; tribune f. 2,—.

Sluit ook op ARUBA de CIRKEL
● PHILIPS TELEVISIE STUDIO APPARATUUR
● PHILIPS TELEVISIE ZENDER
● PHILIPS TELEVISIE ONTVANGERS
VANAF f. 355,--
**PALAIS ROYAL ARUBA N.V.**
Oranjestad — San Nicolas

# Alcoholics Anonymous consultatiebureau?

## Verzoekschrift aan BC Aruba

(van de redactie Aruba)

**ORANJESTAD — De heer Antonio Semeleer heeft zich namens de Alcoholics Anonymous tot het Bestuurscollege van Aruba gericht om steun bij het werk van deze vereniging, waarbij gezegd wordt dat het zeer belangrijk is, dat er spoedig een consultatiebureau komt. Reeds op 19 juni 1962 richtte hij zich met een verzoekschrift tot het BC, naar aanleiding waarvan hij bericht ontving, dat het BC in deze nog beslissing kon nemen.**

Thans heeft de heer Semeleer opnieuw een verzoekschrift ingediend, waarin hij zegt dat patienten, die tengevolge van het drankmisbruik in het hospitaal moeten worden opgenomen, speciale aandacht nodig hebben, vooral na hun ontslag uit het hospitaal. De heer Semeleer, die in 1962 tijdens zijn vakantie een bezoek aan het Alcoholic Rehabilitation Program of the state Florida New York bracht, overlegt een schrijven van de directeur Gilbert Talbot, die zich bereid verklaart enige weken naar Aruba te komen om de AA met de opzet van een consultatiebureau te helpen.

De heer Semeleer zegt in zijn verzoekschrift voorts, dat het drankmisbruik op Aruba onstellende vormen heeft aangenomen. Bij het verzoekschrift werd een lijst overgelegd van personen, die eveneens begaan zijn met het lot van de alcoholisten en bereid zijn alle medewerking te geven.

## Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — In een stille markt moesten Unilever en Kon. Olie een halve gulden prijsgeven. Philips aan de flauwe kant, AKU en Hoogovens weinig veranderd Deli verder in reactie, scheepvaarten licht verdeeld, staatsfondsen onveranderd.

NEW YORK (RTR) — Gisteren was er geen Amerikaanse effectenbeurs wegens „Election Day"

## BEURS VAN AMSTERDAM

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ant. Brouw | — |
| | | | | Ant. Verf | 105 |
| | | | | Nefo | 114 |
| Ned 4 1/4 '59 | 97 9/16 | Kon Olie | 164.20 | VD Grinten | 1120 |
| Ned 3 '47 | 89 5/8 | KLM | 48.50 | Indola Dr | 474 1/2 |
| BNG 4 1/2 | 98 | Scheveningen | 780 | Thom Dr | 778 |
| BNG 5 1/4 | 102 3/16 | KNSM | 158 3/4 | Interrunie | 200 |
| N Ant. 5 1/2 '59 | 98 5/8 | V Ommeren | 292 /4 | V Swaay | 372 |
| N Ant. '66 5.. | — | Scheepv. | 225 | De Vries | 157 1/2 |
| NHM | 355 | Robeco | 258 | Berkel Pat | 252 |
| Adam Rub | 115 | HBU | 234 | Fokker | 364 |
| HVA | 153 3/4 | Ngombezi | 720 | N Ant. 62 4 1/2 | 98 |
| AKU | 507 1/4 | Brocades | 188 1/2 | Scholten Foxh. | 704 |
| Bergh | 283 | Cur HM | 188 1/2 | Goldmines | 563 |
| Calve | 948 | Excelsior | 220 1/4 | Bredero Bouw | 720 |
| Gelder | 231 | Heineken | 455 | Udenhout | 197 3/4 |
| Hoogovens | 568 | Papier | 316 | ANP Indices | |
| Mueller | 335 1/2 | Ketjen | 772 | Intern Conc | 534.6 |
| Philips | 146.90 | Overzeegas | 350 | Industrie | 346.9 |
| Unilever | 139.30 | Rott Droogd | 359 | Scheepv | 157.9 |
| Wilton | 265 1/4 | Stokvis | 186 | Banken | 238.3 |
| Billiton | 450 | VMF | 219 | Handel | 162 0 |
| | | Zwanenberg | 917 | Algemeen | 287.3 |

# Nieuwe eeuwige vlam aan Nieuwe Waterweg

## Gulf Oil bij Rotterdam

**ROTTERDAM (ANP) — Een nieuwe „Eeuwige Vlam" is ontstoken langs de Nieuwe Waterweg, waar de oranjekleurige fakkels de tekenen zijn van de expansie der grote oliemaatschappijen. De vlam markeert de plaats van de nieuwe Gulf Oilfabriek op het eiland Rozenburg, die nu ook een aanvang heeft gemaakt met het raffinageproces.**

Zaterdag werd de eerste ruwe olie in de installatie gebracht en zondagmorgen om elf uur flakkerde de vlam op. De olie was enkele weken geleden in een hoeveelheid van 40.000 ton aangevoerd door de „Gulf Hollander". De Gulf treedt daarmee in de voetsporen van de Shell, de Caltex en de Esso, die al enkele jaren gevestigd zijn in het gebied ten westen van Rotterdam.

Het is voor de maatschappij de tweede raffinaderij op het vasteland van Europa; de eerste staat bij Kopenhagen. De bouw begon in het voorjaar van 1962. De raffinaderij moet nog voor het einde van dit jaar geheel in bedrijf zijn. Zij krijgt voorlopig een capaciteit van 30.000 barrels per dag. Over twee jaar zal deze zijn verdubbeld en dan ook zal een smeeroliefabriek aan de installatie zijn toegevoegd. In de eerste fase wordt fabriek bediend door 200 arbeiders.

### Participatie HOB

WILLEMSTAD — Voor de eerst komende veertien dagen is de koers van een participatie in de Holland Overzeese Beleggingstrust vastgesteld op $ 26.85.

De bekende Duitse mode-ontwerper Heins Oestergaard heeft in Frankfort laten zien, dat zijn nieuwste bezigheid is het ontwerpen van stof voor paraplu's Oestergaard toont hier een paar van de modellen, waarmee dames zo al niet droog, dan toch in ieder geval modieus door de regen kunnen gaan.

## In Perú wet op oliemaatschappij

LIMA (RTR) — President Belaunde van Peru heeft een wet bekrachtigd, waarin de arbitrage van nul en gener waarde wordt bepaald, die in 1922 in Parijs werd uitgesproken en waarin de wettelijke status van de concessie der International Petrol Company in Noord Peru werd vastgesteld. De maatschappij is een dochter van de Standard Oil Company (New Jersey).

### Onveilig verkeer

BALASHI — Door de verkeerspolitie werden in de maand oktober 86 verkeersongevallen behandeld; de gevolgen waren 1 dode, 22 gewonden, van wie 5 zwaar, en f. 22.080,— materiele schade. Voor oktober 1962 waren het 64 gevallen met 13 gewonden, van wie 3 zwaar en f. 30.000, materiele schade.

## Verkiezing Miss Wereld vlot niet

LONDEN (RTR) — De organisatoren van „Miss World"-verkiezing in Londen, die donderdag zal worden gehouden hebben met moeilijkheden te kampen.

Nog immer is het aantal deelneemsters onzeker. Miss Paraguay en Miss Italië zijn nog in eigen land, de vertegenwoordigster van Spanje heeft haar enkel bezeerd en rijdt in een rolstoel terwijl ook miss Nigeria nog moet arriveren.

## Partijen actief in Paramaribo

PARAMARIBO (ANP). — Na het aftreden van de Surinaamse regering zijn de politieke partijen begonnen met het houden van ledenvergaderingen. De P.S.V. (Progressieve Surinaamse Volkspartij) hield dinsdagavond een massameeting, waarin fel van leer werd getrokken tegen het „Ormet"-contract en tegen het dictatoriale optreden van één man en één partij.

Ook de N.P.S. (Nationale Partij Suriname) kwam bijeen. De afgetreden premier Pengel kreeg van de duizenden aanwezigen een langdurige ovatie. Uiteraard werd op deze bijeenkomst de „Ormet"-overeenkomst verdedigd.

**KNSM**
WILLEMSTAD. 13340
AUTOMATISCHE SCHEEPSMELDER 11110
ORANJESTAD: 1777

**Afvaarten Passagiersschepen Curacao - Amsterdam**
via LA GUAIRA - TRINIDAD - BARBADOS - PLYMOUTH of SOUTHAMPTON.

| | Vertrek Aruba | Vertrek Curacao | Aankomst Amsterdam |
|---|---|---|---|
| ms. ORANJE NASSAU | 19 | 20 okt. | 3 nov. '63 |
| ms. PRINS der NEDERLANDEN | 16 | 17 nov. | 1 dec. '63 |
| ms. ORANJE NASSAU | 14 | 15 dec. | 29 dec. '63 |
| ms. PRINS der NEDERLANDEN | 11 | 12 jan'64 | 26 jan. '64 |
| ms. ORANJE NASSAU | 8 | 9 feb.'64 | 24 feb. '64 |

IEDERE VEERTIEN DAGEN
**Curacao - Nederland**
PER MODERN VRACHTSCHIP
Ms „ARES" - „ACHILES" - „ARCHIMEDES" enz.)

| VERTREK: | Telamon | Themis | Marathon | Oranje Nassau |
|---|---|---|---|---|
| Van Europa: | 28/10 | 31/10 | 8/11 | 14/11 |
| AANKOMST: | | | | |
| Curacao: | 10/11 | 14/11 | 20/11 | 30/11 |
| Aruba: | 12/11 | 16/11 | 22/11 | 3/12 |

| VERTREK: | Agamemnon | Medon | Theron | Ammon |
|---|---|---|---|---|
| Charleston: | — | 31/10 | — | 14/11 |
| Baltimore: | 28/10 | 4/11 | 11/11 | 18/11 |
| Philadelphia: | 29/10 | 5/11 | 12/11 | 19/11 |
| New York: | 1/11 | 8/11 | 15/11 | 22/11 |
| AANKOMST: | | | | |
| Curacao: | 6/11 | 13/11 | 20/11 | 27/11 |
| Aruba: | 7/11 | 14/11 | 21/11 | 28/11 |

| VERTREK: | Socrates | Daphnis | Palamedes | Adonis |
|---|---|---|---|---|
| Tampa: | — | 30/10 | — | 13/11 |
| Mobile: | 25/10 | 1/11 | 8/11 | 15/11 |
| Houston: | 28/10 | 4/11 | 11/11 | 18/11 |
| New Orleans: | 1/11 | 7/11 | 15/11 | 21/11 |
| AANKOMST: | | | | |
| Curacao: | 7/11 | 17/11 | 21/11 | 1/12 |
| Aruba: | 6/11 | — | 20/11 | — |

INLICHTINGEN BIJ DE KANTOREN DER KNSM EN DE ERKENDE REISBUREAUS TER PLAATSE.

## Na olympische repetitie in Tokio

# Nederland moet hard trainen of niet gaan

### Niet gelet op waarschuwende Rome-débacle?

(van onze correspondent)

**„Het optreden van de Nederlandse olympische ploeg bij deze Spelen in Rome is in het algemeen gezien een deceptie geweest. Dat is geen aangename conclusie, maar de feiten liggen nu eenmaal zo. Slechts een enkeling heeft aan de verwachtingen beantwoord, verscheidene atleten hebben echter diep teleurgesteld. Scherp is gesteld, dat de Nederlandse sport op het internationale vlak sterk is teruggedrongen, dat we veel en veel kleiner zijn geworden dan acht jaar geleden. Het zou echter een onvergeeflijke fout zijn om na de tegenslagen bij deze Spelen diep in de put te gaan zitten. Vóór alles zullen we moeten beginnen met grote energie weer aan de slag te gaan waarbij vooral de nieuwe koers zal moeten worden gevolgd, dat het slaan van een goed figuur op de Olympische Spelen dermate belangrijk moet worden geacht, dat men de voorbereidingen om dat doel te verwezenlijken primair moet stellen boven alle andere sportbelangen".**

Deze conclusie en deze uitspraak waren die van de heer C. Kerdel, de olympisdhe chef de mission bij de Olympische Spelen in 1960 te Rome. Het gaf ons zijn visie op hetgeen er was gebeurd (en niet gebeurd) tijdens de spelen in een exclusief onderhoud de dag voor de olympische finale. In dat interview zeide de heer Kerdel op een vraag hoe hij de voorbereiding zou willen zien ons nog het volgende: „Naar aanleiding van de Spelen hier, geloof ik, dat we meteen zullen moeten beginnen met de opgedane ervaringen te analyseren om daarna over te gaan tot het maken van duidelijk omlijnde plannen in overleg met het NOC en de sportbonden en verenigingen. Bondsbesturen, trainers, coaches en clubs zullen hun volle medewerking moeten verlenen om dat grote en zo belangrijke doel te verwezenlijken". En voorts nog: „Het gehele selectiesysteem moet thans reeds voor de tijd van vier jaren zinvol en doelbewust worden uitgestippeld. De voorbereiding zal ook veel gecentraliseerder dienen te geschieden. En wat ik het allerbelangrijkste vind is, dat de laatste faze van de olympische voorbereiding in handen zal worden gelegd van de meest deskundige mensen ter wereld".

*Thuisblijven*

Deze woorden sprak op de 19e september 1960 de chef de mission van de nationale olympische équipe, de heer Kerdel. Wat is er sindsdien gebeurd, wat is er gedaan om Nederland in elk geval in Tokio, het volgend jaar oktober een dragelijk figuur te laten slaan? Laten we daarover de mening geven van experts en atleten anno 1963. Tijdens een bijeenkomst enkele weken geleden van sportleiders in de Haagse Academie voor Lichamelijke Opvoeding heeft de Duitse sportfunctionaris Woldemar Gerschler, professor aan de universiteit van Freiburg, na een bestudering van de olympische voor-



*CEES KERDEL*
*...dovemansoren...*

bereiding in Nederland ronduit verklaard: „Nederland kan beter thuisblijven dan naar de Spelen in Tokio te gaan. Met de training en voorbereiding van geselecteerde groepen had men al maanden bezig moeten zijn. Dat blijkt niet het geval te zijn. De atleten, die eventueel zouden worden uitgezonden, zijn nog niet bekend, degenen, die mogelijk in aanmerking komen leven al maanden en maanden in spanning bang hun vorm te verliezen. Die vorm kan geen atleet ter wereld een vol jaar handhaven".

De hockeyers hebben goed werk geleverd in Lyon, een toernooi, dat kon gelden als een olympische repetitie. Maar Nederland, zo werd na afloop verklaard, heeft meteen alle troeven op tafel gegooid, beter kunnen wij niet. Hockeynaties als India en Pakistan hebben het toernooi slechts ter oriëntering gebruikt, zij kunnen wél veel beter, maar hebben alleen de concurrentie op haar krachten en mogelijkheden bespioneerd.

Een zwemploeg is naar Tokio gereisd om deel te nemen aan de voor-olympische spelen. Na terugkeer in ons land zei de chef d'equipe, de heer Bolman: „Deze voor-olympische spelen hebben duidelijk geleerd dat de gehele Nederlandse sportwereld van nu af aan enorm hard zal moeten aanpakken en de grootst mogelijke hulp bij de training in alle takken van

### Wat zal men in één jaartje nu nog kunnen doen?

sport zal moeten krijgen. Als dit niet gebeurt, kunnen wij net zo goed thuis blijven. Dan spelen wij in Tokio vrijwel niet mee".

**En Erica Terpstra, de bekende zwemster, verklaarde nog: „Wat ons het meeste opviel was het uitstekende zwemmen van de Japanse ploeg. Wanneer Wieger met 1.12 in de finale 100 meter schoolslag slechts zesde wordt achter vijf Japannertjes en wanneer de Japanse meisjes verbluffende tijden maken, dan is het duidelijk dat we ongelofelijk hard moeten trainen willen we het volgend jaar tijdens de Olympische Spelen een (klein) woordje meespreken".**

De voor de Spelen aangewezen chef d'équipe, de heer Simon de Wit, heeft op een bijeenkomst van het NOC nogal wrevelig gezegd, dat het eindelijk eens uit moet zijn met woorden en dat men nu eens aan daden zal gaan denken.

*Gedegen voorbereiding*

Uit dit alles kan men wel concluderen dat er sinds de waarschuwende woorden van de heer Kerdel in Rome, nu drie jaren geleden, lang niet dat is gebeurd wat noodzakelijk werd geacht voor een gedegen olympische voorbereiding. Er is hier en daar wat gedaan. De atletiek-unie heeft een buitenlandse coach, Pädelt, in dienst gehad, hetgeen geen succes werd. De Australische trainer Forbes Carlisle heeft voor de Nederlandse zwemsters en zwemmers ook niet dat kunnen doen wat men van hem had verwacht. Nederland doet het op zwemgebied nog redelijk, maar is dat nog wel zo, dat het land behoorlijk zal kunnen meedoen met de olympische zwemelite van zo dadelijk. Blijft Nederland met de andere takken van sport alleen nog rustig kijken naar de internationale verrichtingen van een Gerda Kraan, een Eef Kamerbeek, een Cees Koch. Misschien kan er een zeiler naar de Spelen, misschien een roeier, misschien die of gene. Maar de eventuele successen die die zeer kleine selecte groep zal weten te oogsten in de olympische arena zal grotendeels te danken zijn aan hun individuele kwaliteiten. Moeilijk zal men kunnen zeggen, dat de voorbereiding, waarop de heer Kerdel in Rome 1960 heeft gewezen, inderdaad een alles opofferende is geweest. De olympische tendens is, een jaar voor de aanvang van het olympisch festijn in Japan, in elk geval bij Nederland in mineur. De stemmen, die zeggen „We kunnen beter thuisblijven" beginnen steeds luider te klinken.

## Tennis: ESSO-ICA

SEROE COLORADO — Op de banen van de Esso-tennisclub hebben zaterdag en zondag de leden van de Indische Club Aruba de strijd aangebonden tegen het B-team van de Esso. Ook in deze revanchewedstrijd slaagde de ICA er niet in een overwinning te behalen en ging Esso met 8-2 met de eer strijken. Het echtpaar van Strien wist voor de ICA de eer op te houden door zowel het enkelspel als het gemengd dubbel van Esso te winnen.

## STAND BIJ JUNIOREN

ORANJESTAD — De junioren van de Aruba Voetbalbond hebben de eerste ronde van de competitie beëindigd. Het juniorenteam van Aruba Juniors staat boven aan, met 32 doelpunten vóór en slechts 1 tegen. Hekkensluiter zijn de junioren van Ceroe Blanco met zeven verloren wedstrijden, slechts twee doelpunten vóór en 26 tegen.

De stand is na de eerste ronde:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Aruba Juniors | 7 | 7 | 0 | 0 | 12 | 32- 1 |
| Estrella | 7 | 6 | 0 | 1 | 12 | 20- 9 |
| RCA | 7 | 3 | 2 | 2 | 8 | 12- 3 |
| Brittania | 7 | 3 | 1 | 3 | 7 | 9-18 |
| Eubali | 7 | 2 | 1 | 4 | 5 | 13-13 |
| Riverplate | 7 | 2 | 1 | 4 | 5 | 10-20 |
| Dakota | 7 | 2 | 1 | 4 | 4 | 12-15 |
| Ceroe Blanco | 7 | 0 | 0 | 7 | 0 | 2-26 |

Dakota heeft een extra verliespunt, daar eenmaal niet opgekomen werd. De juniorenteams van San Nicolas Juniors, Brasil Jrs. en East Star Juniors hebben zich uit de competitie teruggetrokken.

## Inzet: Gorsira wisselbeker

## S. B. N. A. organiseert schietkampioenschap

(van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD — De schietbond op de Nederlandse Antillen, S.B.N.A., zal op zaterdag 23 en zondag 24 november open schietkampioenschappen houden op beide wapens met als hoogste prijs voor de beste schutter op beide wapens de Gorsira wisselbeker, beschikbaar gesteld door de gezaghebber van Curacao. Personen die lid zijn van een vereniging, die is aangesloten bij de S.B.N.A. of van een militaire of para-militaire organisatie kunnen aan de wedstrijden deelnemen.**

De S.B.N.A. stelt zich voor aan de hand van de verkregen resultaten de schutters in twee groepen te verdelen van namelijk een gemiddelde op pistool van 57 punten en op geweer van 78 punten als scheidingslijn zal dienen. Aan diegenen behorende tot de eerste groep zal een siermedaille met sportembleem worden uitgereikt. Uiteraard zullen bekers beschikbaar gesteld worden voor de beste schutters op resp. pistool en geweer, welke schutters de persoonlijke titel van Curacaos kampioen zullen mogen voeren. Alle wedstrijdleider zal fungeren de heer D. de Wolff.

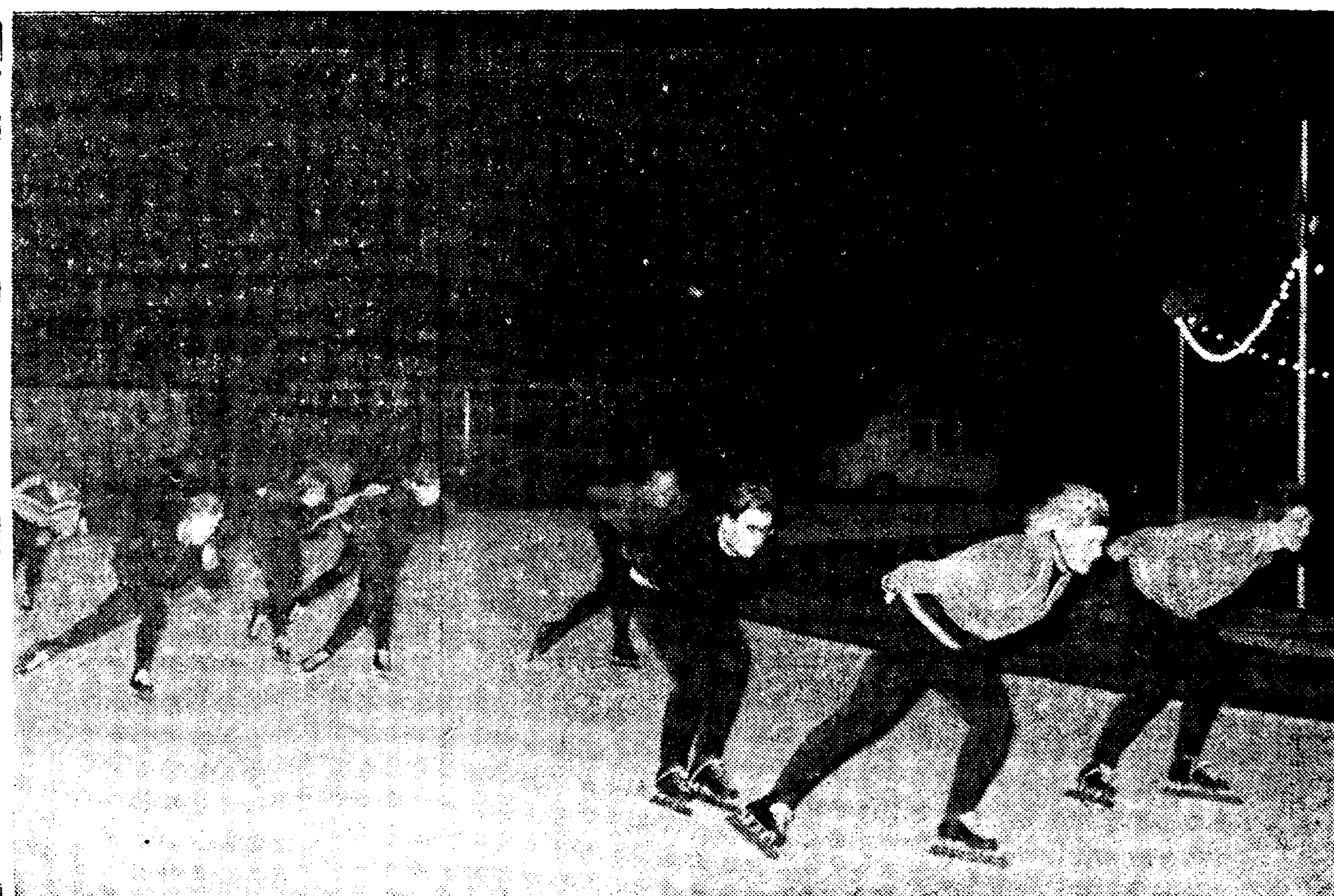
## Notities uit de ring

ROTTERDAM (ANP) — De Nederlandse boksscheidsrechter Benny Bril heeft grote kans naar Tokio te gaan. Hij staat bovenaan de lijst van internationale scheidsrechters voor dit olympische evenement.

*

De amateurboksers werken hard voor Tokio. Op 29 november komt de Nederlandse ploeg uit tegen Wales en een maand later tegen Frankrijk. De resultaten behaald in deze landenwedstrijden zijn bepalend Na de Nederandse kampioenschappen zullen enige boksers worden aangewezen om Nederland bij de Olympische Spelen te vertegenwoordigen.

Bep van Klaveren, de „grand old man" van de Nederlandse bokssport gaf maandagavond een demonstratie tegen drie amateurs, die alom be man van 56 jaar in een dergelijke conditie, het was in één woord: subliem.



*De dames en heren van de Nederlandse kernploeg hebben de schaatstraining hervat op de Amsterdamse Jaap Edenbaan.*

## SCHEIDSRECHTER hoort niet naast maar bij de tweeëntwintig

### Sportbeoefening geen opoffering

(Van een onzer verslaggevers)

**Het scheidsrechtersprobleem ligt velen zwaar op de maag: de officiële instanties in de voetbalwereld vanwege het chronische tekort aan scheidsrechters, de voetballers vanwege de „kwaliteit" van de fluitisten. Het gaat hier niet om een aanval op het scheidsrechterskorps. Er zijn vele goede scheidsrechters, maar wij willen wijzen op de „instelling" van de fluitisten in het amateurvoetbal zoals dat op Curaçao bekend is, ongeacht de klasse.**

Tezeer wordt o.i. de nadruk erop gelegd dat een scheidsrechter iemand is die zijn vrije tijd beschikbaar stelt om anderen te laten voetballen. Mogen wij het eens anders stellen? Een scheidsrechter mag niet meer of minder zijn dan iemand die er genoegen in schept wedstrijden te leiden. Hij kan dat doen bij wijze van sport, bij wijze van vrijetijdsbesteding, omdat hij zich tot jeugdwerk voelt aangetrokken en de voetbaljeugd wenst te leiden bij een zinvolle vrijetijdsbesteding of om welke reden dan ook. Daartoe getroost de scheidsrechter zich offers. Hij volgt een cursus die hem een aantal avonden kost, hij offert zijn zaterdagmiddag en/of zondag op. Maar uit vrije wil. Omdat hij fit wil blijven of om n'importe welke reden.

*Drieëntwintig*

Er staan niet tweeëntwintig sportlieden in het veld maar drieëntwintig. De scheidsrechter hoort niet iemand te zijn die naast de spelers staat, hij hoort een wezenlijk deel van de sportmanifestatie te zijn. Daaraan schort het meestal. Men weet het, er zijn scheidsrechters die fluiten omdat zij dan gratis toegang hebben tot „grotere wedstrijden", er zijn er die het wellicht doen uit een zucht zich te kunnen laten gelden. Laat dit een minimaal deel zijn, beider instelling is fout. Zij zullen zich waarschijnlijk ook net, zoals elke voetballer dat dient te doen, op een wedstrijd voorbereiden. Ook een scheidsrechter moet een zo goed mogelijke vorm bezitten, moet in conditie zijn. Zeker zij die (dikwijls noodgedwongen) meer dan één wedstrijd leiden. Een scheidsrechter in een lagere klasse dient even goed „erbij te zijn" als een rechtspreker in de eerste. Juist omdat zij er soms niet bij zijn, ontstaan de verwikkelingen, wordt een geprikkelde stemming gekweekt.

*„De baas"*

Welke scheidsrechter ook, hij komt er niet en schiet in zijn taak tekort als hij zijn sport beoefent met als voornaamste intentie zich op te offeren voor tweeëntwintig spelers. Hij moet zich wezenlijk voelen als behorend bij die tweeëntwintig, zonder te verwaarlozen dat hij door zijn houding en wijze van optreden toch de indruk vestigt dat hij „de baas" is. Maar dat mag weer niet leiden tot een irritante houding. Laat de spelers merken dat de scheidsrechter net zo veel plezier in z'n taak heeft als de voetballers dat (moeten) hebben. Laat hij dus zorgen „in vorm" te zijn en door een prettige leiding goodwill te kweken.

Want wat staat er, goed beschouwd, in de laagste klassen nu eigenlijk op het spel? Is het nu zo ontzettend belangrijk op welke plaats zij eindigen? De vreugde van de sportbeoefening en een gezonde ontspanning in de frisse lucht zijn toch nog steeds, dachten wij nummer een. Ook voor de scheidsrechter.

Indien beide partijen dat beseffen en er zich op instellen niet elkaars vrijetijdsbesteding te bederven kan dan samenspel leiden tot prettige sportbeoefening. En de scheidsrechter, die zichzelf die instelling eigen maakt, zal ook later, als hij gepromoveerd is, daarvan profijt trekken.

## Louisville Lip tegen Grote Beer

**DENVER (ANP). — Cassaus Clay, de Amerikaanse zwaargewicht, die zich behalve door zijn bokskwaliteiten ook door zijn „graven" als „profeet" wereldbekendheid verwierf heeft zijn zin gekregen. De „Louisville Lip", zoals Clay in Amerika wordt genoemd, tekende namelijk in Denver een contract, waardoor hij het recht kreeg op een titelgevecht met wereldkampioen Sonny Liston. Een datum voor het gevecht werd nog niet genoemd, maar vermoedelijk wordt de wedstrijd half februari gehouden.**

**Overigens had het tekenen van het contract nogal wat voeten in de aarde. Clay, die zich de afgelopen maanden herhaaldelijk geringschattend over Liston heeft uitgelaten, wilde bij de ondertekening niet naast „de grote beer" aan tafel zitten. Uiteindelijk ging Cassius Clay toch maar aan tafel zitten, nadat Jack Nilom, Listons vertrouwensman, tussen de beide boksers had plaats genomen.**

**Later werd bekend gemaakt, dat het gevecht waarschijnlijk in Los Angeles zal worden gehouden. Er waren verder aanbiedingen binnengekomen uit Minneapolis, Chicago, Miami en Las Vegas.**

## Jong Oranje (3-1) tegen Noorwegen

VEENDAM (ANP) — Jong Oranje (spelers onder 23 jaar) heeft dinsdagavond in Veendam voor 12.000 toeschouwers met 3-1 gewonnen van Jong Noorwegen. Bij de rust leidden de Noren met 1-0.

Ineens werd gisteren de geest vaardig over het elftal van Jong Oranje. Reeds 20 minuten lang had de ploeg, waarvan doelman Van der Merwe, spil Vriens, rechtsbuiten Giesen en middenvoor Nuninga reeds voor het nationale elftal hadden gespeeld, met onsamenhangende aanvallen gepoogd in de laatste seconden van de eerste helft een opgelopen 0-1 achterstand goed te maken.

*Nuninga roos*

Steeds had de Noorse defensie tijdig kunnen ingrijpen, vooral door middenlinie. Toen, ineens, ging het beter. De volijverige rechtsbuiten Hoenen zag als enige van de twintig veldspelers iets in de naar de verlaten rechtervleugel geplaatste bal. Schitterend geplaatst was de pass van de kleine PSV-er naar de schietgrage middenvoor Nuninga, die ditmaal eindelijk een zuiver schot van zijn rechtervoet liet komen. (1-1). Nuninga, die overigens zeker geen slechte wedstrijd speelde, maakte daarmee iets goed. In de eerste helft, toen Nederland beduidend beter voetbal speelde, had hij namelijk weinig succes gehad met zijn schoten.

De Noren hielden stand tot vijf minuten voor het einde. Toen was een Giesen-Hoenen actie op rechts hun ttetvteel. De kleine Hoenen, die door zijn vaak knappe individuele spel en goede passes de lieveling van het publiek was geworden, bezorgde Nederland met een „grote-mannen-schot" een verdiende voorsprong. (2-1).

**Nog geen twee minuten later werd het zelfs 3-1, toen de op volle snelheid liggende linksbinnen Ter Mors, die aanvankelijk als schakelspeler in het 4-2-4 systeem ver teruggetrokken had gespeeld, in volle ren een pass op maat van Nuninga ineens inschoot.**

### Voetbal Suriname

PARAMARIBO (ANP) — De voetbalwedstrijd in de hoofdklasse van de SVB Robin Hood-Coronie Boys werd door eerstgenoemde gewonnen met 3-1. Robin Hood bezet op de ranglijst nu de eerste plaats.



*In Neurenberg wordt de 20ste internationale uitvindingsbeurs gehouden. De uitvinder op de foto vond kennelijk de rekening van de masseur te hoog. Uit zijn handen kwam een rug-massage-rol.*

## Internationaal schaaktoernooi

AMSTERDAM (ANP) -- De dames Jovanovic (Z-Sl.) en Nicolau (Roem.) hebben dinsdag het internationale schaaktoernooi, dat de afgelopen week in Amsterdam is gehouden, gewonnen. Beiden verzamelden 5½ punt uit zeven wedstrijden. De best geplaatste Nederlandse was mevr. Heemskerk, die op de vijfde plaats eindigde.

Eindstand: 1. en 2. Jovanovic en Nicolau 5½ punt, 3. Konarkowska 4½, 4. Gresser 4, 5. Heemskerk 3, 6. en 7. Bruinenberg en Ivanova 2½, 8. De Klerck ½.

## Armand Monsanto weg bij GVAV

PARAMARIBO (ANP) — De voetballer Armand Monsanto, die in Suriname uitkwam voor de hoofdklassevereniging Transvaal, doch in Nederland speelde voor GVAV, is plotsklaps naar Suriname teruggekeerd. Het beviel hem daar niet langer. Hij hoopt nu weer in Transvaal opgesteld te worden.

TEQUILA SAUZA
Adv.

## Anton Geesink naar Japan

DEN HAAG (ANP) — Anton Geesink, de wereldkampioen Judo heeft een dezer dagen van de Tenri-universiteit een uitnodiging gehad om een maand naar Japan te komen. Wanneer Geesink zich vrij kan maken van andere verplichtingen zal de Utrechter reeds de twintigste november naar Japan vertrekken.

## School-volleybal voor de ouderen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De volleybalploeg Peter Stuyvesantcollege I heeft gistermiddag een moeilijk bevochten zege behaald op Zwijssencollege I. De Stuyvesanters kwamen de eerste set gemakkelijk door met 15 6, maar kwamen in de tweede set tegenover een nuchter en zakelijk Zwijssen team te staan, dat deze set met 16 14 in de wacht sleepte. Zwijssencollege I paste in de laatste set dezelfde taktiek toe als in de tweede. Stuyvesant was nu op zijn hoede en won met 15-13. Het was een aantrekkelijke partij met hoogstaand schoolvolley.

Het tweede van Stuyvesant had het eenvoudiger dan de hoger geklasseerde broer. U.T.S. II had geen antwoord op het HBS werk. De technici verloren, overigens volgens verwachting, met 3-15 en 4-15. UTS I kon het niet bolwerken tegen de Hendrikschool: 3-15; 9-15. De LTS St. Jozef kwam niet opdagen. Zwijssencollege II heeft daarom waarschijnlijk by default gewonnen. Dit zal door het comité worden beslist.

De competitie voor de huishoud-, technische, en Muloscholen en de HBS'en wordt morgen voortgezet op de banen van Dam Negropont met de volgende wedstrijden: Mart. de Porres — Ignat. Coll. II; Rad. Coll. II — L. T. S. St. Jozef; St. Thomas College — Rad. Coll I; Ignat. Coll I — Hendrikschool.

## Ook Spes aan zegekar Aquino

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD. — Aquino heeft gisteren ook Spes aan de basketballzegekar gebonden in het toernooi dat georganiseerd is door Kwiek. Spes delfde met 20-59 het onderspit. Bij de rust stond Aquino reeds met 33-8 voor. Boy Knepa was bij Aquino wederom de topscorer met 22 punten en H. Walzum en E. Kranenburg bij Spes, ieder met 6 punten. De beste spelers waren resp. voor Spes en Aquino Kranenburg en K. Zichuschen.**

De club van de organiserende vereniging kwam uit tegen Sithoc. Sithoc had bij de rust reeds een 18 8 voorsprong opgebouwd en behaalde de overwinning met 45 18. J. Jonkhout was met 6 punten topscorer bij Kwiek en G. Campnard bij Sithoc met 18 treffers.

Vrijdag wordt de competitie voortgezet met de wedstrijden Spes-Sithoc en Aquino-Kwiek. Aquino heeft de beste kansen om als kampioen uit de bus te komen.

## Arubaan Curley K.O. door Fransman o.p. verslagen

ROTTERDAM (ANP) — In de Rotterdamse Rivièra-hal zijn maandagavond internationale prof-bokswedstrijden gehouden. Als eerste wedstrijd stond op het programma de partij om het Nederlands kampioenschap in de onlangs ingestelde zwaarweltergewichtklasse tussen Jan de Vos (Amsterdam) en Toon Schuurmans (Rotterdam). Het gevecht eindigde na vijftien ronden onbeslist, zodat beide boksers elkaar nog eens in de ring zullen ontmoeten.

De avond werd besloten met een aantrekkelijke partij tussen de Arubaan Curley K.-O. en de Fransman François Gérard. Beide lichtgewichten bestookten elkaar in een snel gevecht met felle slagwisselingen, waarbij de strijd aanvankelijk gelijk opging.

In de derde ronde echter trok Gérard het initiatief tot zich en Curley K.O., die duidelijk gebrek aan conditie toonde, moest zich uitsluitend tot verdedigen beperken, hetgeen hem overigens, gezien het aantal treffers dat hij van de felle Fransman moest incasseren, ook niet zo goed afging. Francois Gérard zegevierde tenslotte verdiend op punten.



# Italiaan kreeg zin met hongerstaking

**De Italiaanse „strijder voor de armen", Danilo Dolci, die tien dagen geleden in hongerstaking ging om de Italiaanse regering te bewegen tot de bouw van een dam in de rivier de Belice nabij het arme Siciliaanse stadje Roccamena, heeft de overwinning behaald.**

Voordat hij zijn hongerstaking beëindigde, kreeg Dolci van twee ambtenaren, die door de Italiaanse minister van Openbare Werken naar Palermo waren gezonden, de verzekering dat de bouw van de dam tegen het einde van het jaar zal worden hervat indien zich geen bijzondere technische moeilijkheden voordoen.

Met Dolci was ook de 26-jarige secretaris van het Britse anti-H-bom comité van 100, Peter Moule, in hongerstaking gegaan.

Dolci verklaarde dat de plaatselijke bevolking 30 jaar op de bouw van de dam had gewacht. Ofschoon ontwerpen waren gemaakt en geld beschikbaar was gesteld, was er volgens Dolci „geen steen op de ander gezet". Hij zei dat hij en zijn aanhangers bij verdere vertraging de strijd opnieuw zullen aanbinden.

*Premier sir Alec Douglas Home heeft zich volledig overgegeven aan zijn taak te pogen de kiezers van Kinross en West Perthshire voor zich te winnen tijdens een tussentijdse verkiezing. Op de foto onderhoudt sir Alec Douglas Home zich onder het genot van een glaasje met twee boeren in het dorpje Muthill.*

# Fontein in Madurodam brengt Nf 7000 voor getroffen Dousadj op

**DEN HAAG (ANP) — De geluksfontein in het miniatuurstadje Madurodam in Den Haag, waar men sinds 18 juli geldstukken kon werpen ter voorspelling van mogelijk eigen geluk en van echt geluk van het door een aardbeving geteisterde dorp Dousadj in Iran, heeft gisteren zijn schat afgestaan.**

De voorzitster van de Stichting Miniatuurstad Madurodam, mevrouw mr J. E. Glastra van Loon-Boon, heeft de opbrengst, samen met het netto resultaat van het miniauurskelterhaantie in dit kleine Haagse dorpje **in totaal tesamen Nf. 7.139.87** overgedragen aan de landelijke voorzitter van het aktiecomité, de 23-jarige heer P. Kersten uit Amsterdam.

In de geluksfontein lagen meer dan 20.000 vreemde munten, hetgeen wijst op het zeer grote bezoek van buitenlanders aan het miniatuurstadje.

Aan deze inzameling was een wedstrijd verbonden. Degene die het juiste in zes tot zeven weken verzamelde bedrag had geraden, zou een prijs krijgen. Dit bleek te zijn de elfjarige J. Zwart uit Haarlem. Hij had een bedrag ingevuld op zijn formulier dat Nf 400.— te weinig aanwees. Hij kreeg gistermiddag in het perscentrum Nieuwpoort te Den Haag van de directeur van Madurodam, de heer G. G. Jungerius, enige geschenken.

## Karamanlis blijft toch in de politiek

ATHENE (RTR) — De Griekse afgetreden premier Karamanlis, wiens nationale radicale uniepartij bij de jongste verkiezingen haar meerderheid heeft verloren, heeft dinsdag medegedeeld, dat er geen sprake van is, dat hij zich uit de politiek zal terugtrekken.

Maandag had hij verklaard de politiek voor goed de rug te zullen toekeren, doch hij zou thans hebben toegegeven aan uit het gehele land afkomstige verzoeken om als partijleider aan te blijven.

## Straalvliegtuig stort op Frans dorp: vier doden

**JAUJAC (RTR) — Een „Glaster Javelin" straalvliegtuig van de Britse luchtmacht, dat uit Libye naar Engeland was vertrokken, is boven het in zuidoost-Frankrijk gelegen dorpje Jaujac omlaag gestort, hetgeen aan vier personen het leven heeft gekost, terwijl er zes werden gewond.**

Een vrouw van negentig jaar en haar twee dochters werden bedolven onder de puinhopen van twee ingestorte woningen. Tien andere woningen werden beschadigd.

De bestuurder van het toestel en de tweede piloot wisten zich met behulp van valschermen in veiligheid te stellen. De bestuurder werd hierbij gewond.

## Export Suralco

PARAMARIBO (ANP) — De Suralco verscheepte in de maand oktober 196.296 metrieke ton bauxiet. In totaal werden in 1963 reeds 1.904.909 metrieke tonnen geëxporteerd. Hiervoor waren 263 schepen nodig.

## Non vordert schadevergoeding

BUENOS AIRES (AFP) — Een non in Buenos Aires, die haar geloften heeft verbroken, had een proces aanhangig gemaakt tegen het klooster van „Maria van de armen". Zij wenste betaling van het werk dat zij tijdens haar verblijf in het klooster verricht had.

De rechter heeft de eis afgewezen. Hij overwoog dat zij geen enkele uitgaaf had gehad tijdens dit verblijf en voorts dat bij de geloften, welke zij had afgelegd, ook die van de armoede was.

## Beperkingen voor invoer in Brazilië

RIO DE JANEIRO (RTR) — Importeurs van luxe of niet-essentiële goederen in Brazilië moeten voortaan 200 pct van de waarde van het contract bij de centrale bank deponeren voor dertig dagen, zo is in Rio officieel bekendgemaakt. Aan het eind van deze periode zullen ze worden terugbetaald in certificaten van de Banco do Brasil met een looptijd van honderdtachtig dagen. Hierbij zijn inbegrepen de huur die voor buitenlandse films wordt betaald. Voor de landen van de Latijns Amerikaanse Vrijhandelsassociatie wordt een uitzondering gemaakt, alsmede voor regeringsaankopen in het buitenland en enige bijzondere artikelen.

# Eventuele Labourregering zal minder gebonden zijn aan VS

**WASHINGTON (RTR). — Patrick Gordon Walker, de voornaamste woordvoerder der Britse socialistische partij op het gebied der buitenlandse politiek, heeft maandagavond te Washington in een gesprek, dat door een Amerikaans radiostation werd uitgezonden, het een en ander meegedeeld over de politiek, die zijn partij zich voorstelt te zullen voeren, wanneer zij de algemene verkiezingen, die zijn partij zich voorstelt te zullen voeren, wanneer zij de algemene verkiezingen, die in 1964 in Groot-Britannië zullen worden gehouden, zou winnen. Hij verklaarde onder meer: „Ik zou het gehele denkbeeld van speciale betrekkingen tussen het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten willen laten varen. Ik zou willen, dat de Brits-Amerikaanse politieke verhouding dezelfde wordt als bv. die tussen Engeland en West-Duitsland of, uiteindelijk, die tussen Groot-Britannië en Frankrijk."**

## *Bondgenootschap zal wel bestendigd worden*

Hij vervolgde: „De Britse socialistische partij gelooft volstrekt in het Brits Amerikaanse bondgenootschap en in de noodzaak om dit verband te handhaven. De kleine partijvleugel, die het pacifisme en, in enkele gevallen, eenzijdige ontwapening, voorstaat, zal nooit enige invloed hebben op de grote lijnen der buitenlandse politiek, zoals wij die voorstaan".

**Gordon Walker verklaarde ook dat een Britse socialistische regering opnieuw met de Verenigde Staten zou willen onderhandelen over de overeenkomst van Nassau, waarbij Amerika ermede instemde aan Groot-Brittannië „Polaris" raketten te verkopen, die Engeland in onderzeeboten gaat aanbrengen.**

„Ik zou ook willen proberen de Verenigde Staten ertoe te bewegen hun beheer der kernwapens en de strategie voor de eventuele aanwending van deze wapens op de een of andere wijze met Groot-Brittannië en Duitsland te delen. Toetreding van Frankrijk zou natuurlijk te allen tijde welkom zijn. Wij zouden echter niet kunnen toestaan dat de gehele toekomstige ontwikkeling der NAVO door Frankrijk zou worden opgehouden", aldus Gordon Walker.

## Nikita's rol aan front belicht

MOSKOU (AFP) — Met het oog op het feit, dat het vandaag 20 jaar geleden is, dat Kiev door de Russische troepen werd heroverd, herinnert de Russische pers aan de rol, die de Russische leider Chroesjtsjev, destijds generaal en lid van de oorlogsraad van het front, bij deze overwinning heeft gespeeld. Dit is ook geschied toen onlangs de 20ste jaarlijkse herdenkingsdag werd gevierd van de slag bij Koersk en de overtocht van de Dnjepr.

De artikelen aan deze herdenkingen gewijd gaan vergezeld van foto's waarop Chroesjtsjev staat afgebeeld terwijl hij officieren en de bevolking van de bevrijde gebieden toespreekt.

Ook de Russische televisie heeft herinnerd aan het optreden van Chroesjtsjev bij de bevrijding van de Oekraine, waar hij eerste secretaris van de partij was van 1938 tot 1941 en van 1947 tot 1949.

## PPP in Br-Guyana

## Niet zelfstandig, geen verkiezingen

GEORGETOWN (AFP) — De Progressieve Volkspartij, de PPP, de reregeringspartij in Brits Guyana, verwerkt het plan van de Engelse regering „om aan Brits Guyana het stelsel van evenredige vertegenwoordiging op te leggen en het volgende jaar algemene verkiezingen te laten houden, zonder dat er een datum is vastgesteld, waarop het land zijn onafhankelijkheid zal verkrijgen", aldus een woordvoerder van de partij.

De woordvoerder zei ook, dat de PPP onmiddellijk na de terugkeer van dr Jagan uit Londen een congres zal beleggen. „Als Engeland zijn voornemen met geweld zou doorvoeren, zullen de ongeveer 620.000 aanhangers van de PPP de verkiezingen boycotten", aldus de woordvoerder.

## Medeleven paus aan mgr Thuc

VATICAANSTAD (AFP) — Paus Paulus heeft mgr Ngo Dinh Thuc, de r.k. aartsbisschop van de Zuidvietnamese stad Hue en broer van wijlen president Ngo Dinh Diem, zijn medeleven betuigd met de rouw die zijn familie heeft getroffen.

Mgr Ngo Dinh Thuc die het oecumenisch concilie in Rome bijwoont, keerde maandag in die stad terug van een kort bezoek aan Frankrijk ter gelegenheid van Allerheiligen.

## Brazilianen op zoek naar wrak

PARAMARIBO — In Suriname zijn enkele Brazilianen aangekomen om een onderzoek in te stellen naar een verdwenen Braziliaans vliegtuig. Het toestel, dat afkomstig is uit de plaats Goia, zou het laatst boven het district Nickerie zijn waargenomen. Sindsdien ontbreekt ieder spoor.

## Diems broer vraagt asiel

SAIGON (RTR) — Ngo Dinh Can, de enige broer van wijlen president Diem die zich nog in Zuid-Vietnam bevindt, heeft naar verluidt om asiel verzocht bij het Amerikaanse consulaat in Hue, 650 km ten noorden van Saigon.

## Concilie-vergadering dinsdag weer hervat

VATICAANSTAD (ANP) — Na een korte herfstvakantie zijn dinsdagochtend concilie-discussies weer begonnen. De vaders hebben het schema over de bisschoppen en het diocesaan bestuur in behandeling genomen.



*De nieuwe Britse premier sir Alec Douglas Home, die compleet met schots ruitjespak en pet en met een verkiezingsrozet aan zijn verkiezingscampagne in Schotland bezig is, is daarbij door leden van de Britse conservatieve partij voor een val behoed. Om gemakkelijker een menigte te kunnen toespreken, wilde sir Alec via een klein trapje op een boerenkar klimmen, maar doordat het trapje wankelde viel de premier languit achterover in de armen van de Tories die met hun voeten op de grond waren gebleven. Na het voorval, dat zo bijzonder goed afliep, kon hij alweer lachen.*

# Diem wees vrijgeleide van Cabot Lodge af

NEW YORK (RTR) — Volgens de New York Daily News heeft de Amerikaanse ambassadeur in Saigon, Cabot Lodge, tijdens de staatsgreep van vorige week tweemaal een poging gedaan het leven van president Ngo Dinh Diem te redden.

De correspondent in Saigon van het blad meldde, dat toen de opstandige troepen naar het presidentiële paleis oprukten, ambassadeur Lodge de president opbelde en uiting gaf aan zijn bezorgdheid voor diens persoonlijke veiligheid. Op de vraag of hij iets voor de president kon doen, zou deze toen ontkennend hebben geantwoord en gezegd hebben tot het laatste tegenstand te willen bieden.

In een tweede telefoongesprek zou de ambassadeur de aandacht van de president hebben gevestigd op het aanbod voor een vrijgeleide uit het land door de aanvoerder der opstandelingen. Ook dit zou de president hebben afgeslagen en vervolgens het gesprek hebben afgebroken.

# *Economische bloei in België groter dan ooit*

## Werkers delen in bedrijfsresultaat

**BRUSSEL (ANP) — De Belgische min-pres, Lefèvre heeft maandagavond gewaarschuwd tegen de gevaren, die de „tevoren ongekende welvaart" in België bedreigen.**

In een rede voor leden van de Vereniging voor Handel en Industrie in Mechelen zei hij, dat de werknemers een rechtmatig deel moeten ontvangen van de vruchten van de economische bloei, die zij mede tot stand hebben gebracht, „Wanneer — en in deze tijd van grote voorspoed zelf in het gedrang kunnen worden gebracht".

De Belgische premier voegde hier echter onmiddellijk aan toe, dat dit gevaar „even reëel zou zijn, indien anderzijds de winsten te hoog zouden worden opgevoerd".

*De leerlingen van de modevakschool in München kregen de opdracht tijdens een vakantieverblijf in Rottacg modellen samen te stellen uit dingen, die zonder meer in de natuur te vinden zijn. Links: Een cape van varens met een hoofdtooi, waarvoor eveneens varenblad is gebruikt, afgezet met eikeldoppen. Rechts: Een grote hoed van gekleurde bladeren.*



# Afgaande maan in Rusland en de VS

NAUWELIJKS veertien dagen geleden, op 15 oktober, betoogde de Sovjet-ambassadeur in Washington, Anatoly Dobrynin, dat de „eerste tegen het einde van dit decennium op de maan zou zijn geweest". Daarmee ontkende hij wat Bernard Lovell, de directeur van het Britse observatorium te Jodrell Bank in augustus had gezegd, te weten, dat de Sovjets tot de conclusie waren gekomen, dat het welhaast onmogelijk zou zijn een kosmonaut levend van de maan terug te brengen, en dat de Sovjets op het punt stonden hun maanaxpeditie op te geven. Dobrynin gaf daarmee eveneens te kennen, dat de Sovjet-Unie niet inging op het aanbod, dat president Kennedy bij de opening van het lopende zittingsjaar van de Verenigde Naties had gedaan: van de maan-expeditie een Russisch-Amerikaanse onderneming te maken, en de kosten en de technische kennis samen te voegen. Des te verrassender klonk dan ook de verklaring van premier Chroesjtsjev toen hij dezer dagen tijdens zijn eerste persconferentie sedert meer dan twee maanden in Moskou beweerde, dat de Sovjet-Unie momenteel niet meer meedoet met de race naar de maan. „Wij willen geen mensen naar de maan sturen zonder een zorgvuldige voorbereiding. Het is duidelijk dat een wedstrijd hieromtrent niets zou opleveren. Integendeel, er zou slechts onheil uit voortkomen, want het risico inhouden, dat mensen de dood werden ingestuurd.... De aarde is ons voorlopig voldoende.... Daarenboven zullen wij hard moeten, werken en ons zorgvuldig moeten voorbereiden indien wij er ooit in willen slagen een mens naar de maan te zenden". Tot zover de verklaring van Chroesjtsjev.

**DE WERELD VANDAAG**

DE eerste en voor de hand liggende reactie in het Westen grijpt naar de vele moeilijkheden waarmee Chroesjtsjev momenteel te kampen heeft, zoals daar zijn de landbouw-crisis, zijn conflict met Peking, zijn misrekening met Cuba en zijn onvermogen om de economische wedstrijd met de Verenigde Staten vol te houden. Op dezelfde persconferentie immers zei hij ook: „Wij hadden een broodrantsoenering kunnen invoeren, maar wij hebben een betere uitweg gekozen door graan te kopen op de kapitalistische markt".... „Wij zullen het groei-ritme in enige sectoren wat moeten afremmen om voorrang te geven aan de chemie". Hij kondigde aan, dat de ontwikkeling van de chemische industrie de komende zeven jaren een twintig miljard roebel zal vergen. Het mag zijn dat het spectaculare streven van Chroesjtsjev het heeft moeten afleggen tegen zijn realisme, maar voor degenen, die voorop stellen dat de Sovjets hun werkelijke plannen steeds verbergen, is deze reactie niet bevredigend. Dit is o.m. het geval met de NASA, de Amerikaanse wetenschappelijke en technische instantie voor de ruimtevaart. Zij wil niet geloven, dat de Sovjet-Unie haar inspanningen op het gebied van de ruimtevaart vertragen zal. Zij wist er op dat Chroesjtsjev niets heeft prijsgegeven tenzij de wedstrijd om vóór 1970 als eerste de maan te bereiken. Die wedstrijd bestond practisch al niet meer sedert president Kennedy in september aan de maan-expeditie het prestige-karakter had ontnomen, iets wat terstond zijn weerslag vond in het Amerikaanse Congres, waarvan het enthousiasme dermate bekoelde, dat het de NASA-begroting voor het komende jaar ad 5,7 miljard dollar met een half miljard wilde verminderen.

VOOR de NASA is Chroesjtsjevs verklaring wellicht fnuikender dan voor de Russische ruimtevaart. De Sovjet-kosmonauten liggen 329,5 uur voor op de Amerikaanse. Dit zegt weliswaar niet alles wat de technische stand van beider maanproject betreft, maar verleent de Sovjet-Unie toch te veel bruikbaar uiterlijk prestige om de Verenigde Staten zo maar de kans te geven haar te overvleugelen. NASA-kringen vrezen trouwens het tegendeel. Zij vragen zich af of achter Chroesjtsjevs verklaring niet een schuil poging gaat om de domper te zetten op 't overschot aan geestdrift dat er in de Verenigde Staten nog voor het maanproject leeft. Volgens U.S. News & World Report heeft dit project de laatste tijd toch al aanzienlijk aan populariteit ingeboet. Trouwens elk ruimtevaartproject is volgens deze bron aanzienlijk op zijn schema ten achter. De eerste twaalf maanden zullen er geen kosmonautenvluchten meer plaatshebben. En het maanproject werd van '67 verschoven naar '68 en is nu bepaald op '69 of '70, terwijl deskundigen er bereids enkele jaren aan toe voegen. Hierbij komt nog, dat ook in de Verenigde Staten de gedachte veld wint, dat „de aarde ons voorlopig goed genoeg is" en dat men begint te twijfelen aan de wetenschappelijke waarde van de maanexpeditie. Voor heel wat leden van het Congres die zich bij alles afvragen wat het in het laadje brengt, is deze scepsis koren op hun molen. Indien NASA hen niet kan overtuigen dat de militaire waarde van het maanproject metterdaad zo hoog is als haar budget suggereert, namelijk vier maal zo hoog als alle militaire ruimtevaartprojecten van het Pentagon, dan zou het Congres Chroesjtsjev wel eens realistischer kunnen noemen dan de 32.500 man, die in de Verenigde Staten professioneel van de maan leven. De NASA ziet derhalve met meer spanning uit naar de vlucht van een Sovjet-kosmonaut dan naar de lancering van een eigen hemelvaarder. Zij zou hiermee kunnen bewijzen, dat Chroesjtsjev de wedstrijd niet werkelijk heeft afgeschreven. Vooralsnog is echter haar vrees gegrond dat de geestdrift in de Verenigde Staten voor haar project tanen zal, naarmate de indruk gevestigd wordt dat er van een wedstrijd geen sprake meer is. Een afgaande maan in het Oosten is op weg om ook in het Westen uit het gezicht te verdwijnen.

# *Atheïstische plechtigheid in Sovjet-Unie vervangt de doop*



**MOSKOU (RTR). — In Leningrad is volgens de „Leningradskaja Pravda" een atheïstische „doopplechtigheid" ingesteld, die „de plechtige registratie van nieuwgeborenen" wordt genoemd. Deze nieuwe plechtigheid moet dienen als ter vervanging van de kerkelijke doop, die door veel jonge ouders nog in ere wordt gehouden ondanks het feit, dat de autoriteiten er afwijzend tegenover staan. Het nieuwe gebruik zal in geheel Rusland worden ingevoerd.**

Het blad beschreef de plechtigheid als volgt: „De ouders van 31 jonggeborenen betraden in een rij de trappen van het „paleis voor de huwelijksvoltrekking" onder de tonen van achtergrondmuziek. De vaders droegen de baby's, de moeders tuiltjes bloemen. In de kamer waar de registratie plaats vond, vertelde een Sovjet-afgevaardigde: „Wij hebben de goede gewoonte gevormd om belangrijke data in ons leven plechtig te vieren — de eerste betaaldag, de dag dat wij in militaire dienst gaan, onze trouwdag en nu voegen wij daar de inschrijving van de pasgeborenen aan toe."

De directeur van het paleis voegde hier nog aan toe, dat „nieuwe Sovjet-burgers, geboren in Leningrad, voortaan volgens de Russische wet worden ingeschreven". Na de plechtigheid ontvingen de ouders een herinneringspenning en een geboortebewijs. Daarna begaven zij zich naar de feestzaal voor een gezellig samenzijn.